

# BUDGET DES DÉPENSES 2013-2014

## Dépenses budgétaires par résultat stratégique et programme

### Budgétaire

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</b>							
<i>Les programmes de contrôle aux aéroports désignés du Canada protègent le public voyageur.</i>							
Contrôle préembarquement	.....	319 203 810	297 055 067	13 215 477	.....	.....	310 270 544
Contrôle des bagages enregistrés	.....	181 498 000	96 826 000	125 384 656	.....	.....	222 210 656
Contrôle des non-passagers	.....	14 771 000	13 360 000	.....	.....	.....	13 360 000
La carte d'identité pour les zones réglementées	.....	3 435 000	2 679 000	1 084 000	.....	.....	3 763 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	57 490 000	47 018 000	1 664 000	.....	.....	48 682 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>515 006 000</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>515 006 000</b>	<b>576 397 810</b>	<b>456 938 067</b>	<b>141 348 133</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>598 286 200</b>
<b>Administration du pipe-line du Nord</b>							
<i>S'assurer que la planification et la construction du tronçon canadien du projet de gazoduc de la route de l'Alaska s'effectuent de façon efficiente et rapide tout en garantissant la protection de l'environnement et des retombées socioéconomiques pour les Canadiens.</i>							
Surveiller la planification et la construction de la partie canadienne du projet de gazoduc de la route de l'Alaska	2 107 613	3 225 320	1 503 930	.....	1 620 000	.....	3 123 930
<b>Total</b>	<b>2 107 613</b>	<b>3 225 320</b>	<b>1 503 930</b>	<b>.....</b>	<b>1 620 000</b>	<b>.....</b>	<b>3 123 930</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Affaires étrangères et Commerce international</b>							
<i>Le programme international est modelé sur les bénéfices et les avantages du Canada, conformément aux valeurs et aux intérêts du pays.</i>							
Diplomatie et défense des intérêts	1 063 589 745	1 134 759 583	268 952 887	127 530	673 131 180	(14 000 000)	928 211 597
Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales	99 300 160	100 601 022	64 904 135	2 090 272	10 110 108	.....	77 104 515
<i>Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international entretient un réseau de missions offrant une infrastructure et des services qui permettent au gouvernement du Canada d'atteindre ses priorités sur le plan international.</i>							
Gouvernance, orientations stratégiques et prestation de services communs	654 591 115	668 570 708	535 709 921	152 401 989	.....	(38 025 000)	650 086 910
Prestations du gouvernement du Canada	212 015 924	196 911 195	201 315 520	.....	250 000	.....	201 565 520
<i>Les Canadiens sont satisfaits des services commerciaux, consulaires et de passeport.</i>							
Commerce international	167 454 635	163 400 088	144 584 788	213 800	12 387 363	(3 050 000)	154 135 951
Passeport Canada	19 528 819	67 653 555	355 732 489	.....	.....	(285 359 489)	70 373 000
Services consulaires et gestion des urgences	67 959 797	57 406 219	50 734 270	98 500	.....	(4 250 000)	46 582 770
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	198 025 371	192 829 177	172 985 483	10 577 848	25 000	.....	183 588 331
<b>Total</b>	<b>2 482 465 566</b>	<b>2 582 131 547</b>	<b>1 794 919 493</b>	<b>165 509 939</b>	<b>695 903 651</b>	<b>(344 684 489)</b>	<b>2 311 648 594</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien</b>							
<i>Les gens – Bien-être des personnes, des familles et des collectivités des Premières Nations et des Inuits.</i>							
Éducation	1 675 032 572	1 705 428 725	26 571 836	.....	1 734 577 709	.....	1 761 149 545
Développement social	1 678 033 128	1 604 631 241	13 972 910	.....	1 601 006 992	.....	1 614 979 902
Résolution des questions des pensionnats	560 294 873	466 758 980	696 037 893	.....	.....	.....	696 037 893
Gestion des affaires des particuliers	43 315 378	28 398 422	17 749 948	639 000	10 419 796	.....	28 808 744
<i>Les terres et l'économie – Participation entière des personnes et des collectivités des Premières Nations, des Métis, des Indiens non inscrits et des Inuits à l'économie.</i>							
Infrastructure communautaire	1 096 884 900	1 045 421 402	37 802 472	.....	1 183 542 652	.....	1 221 345 124
Développement économique des Autochtones	239 201 680	264 910 430	65 073 530	.....	188 993 596	.....	254 067 126
Gestion fédérale des terres de réserve	207 290 932	52 974 429	19 154 293	.....	33 433 108	.....	52 587 401
Participation des Autochtones vivant en milieu urbain	.....	.....	2 332 721	.....	38 700 980	.....	41 033 701
<i>Le gouvernement – Bonne gouvernance et relations de coopération pour les Premières Nations, les Métis, les Indiens non inscrits, les Inuits et les résidents du Nord.</i>							
Gestion des traités	735 709 878	696 557 312	12 106 452	.....	701 485 442	.....	713 591 894
Gouvernance et institutions gouvernementales	495 924 087	465 964 998	48 694 408	.....	407 968 951	.....	456 663 359
Relations de coopération	423 350 424	716 984 275	59 119 596	6 000 000	331 401 958	.....	396 521 554
<i>Le Nord – Autonomie, prospérité et bien-être des gens et des collectivités du Nord.</i>							
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement du Nord	179 853 665	203 888 487	210 426 060	.....	49 551 173	.....	259 977 233
Gouvernance et gens du Nord	126 585 267	132 074 222	22 060 104	.....	114 867 388	.....	136 927 492
Science et technologies du Nord	15 996 208	12 963 561	1 343 523	6 750 060	4 805 000	.....	12 898 583
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	362 662 908	293 510 775	258 837 456	293 555	.....	(750 000)	258 381 011
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>							
	40 747 237	27 821 017	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>7 880 883 137</b>	<b>7 718 288 276</b>	<b>1 491 283 202</b>	<b>13 682 615</b>	<b>6 400 754 745</b>	<b>(750 000)</b>	<b>7 904 970 562</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée</b>							
<i>Protection et promotion de la santé et de la sécurité des Canadiens relativement à la procréation assistée et à la recherche connexe, dans un cadre éthique rigoureux.</i>							
Programme de transfert de connaissances	841 791	2 561 268	.....	.....	.....	.....	.....
Programme de conformité à la réglementation	707 881	4 297 428	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 914 166	3 681 858	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>3 463 838</b>	<b>10 540 554</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Agence canadienne de développement économique du Nord</b>							
<i>Les économies territoriales développées et diversifiées qui soutiennent la prospérité de tous les résidents du Nord.</i>							
Développement commercial	22 774 600	23 030 176	2 150 000	.....	20 457 000	.....	22 607 000
Développement communautaire	13 984 232	18 519 898	2 150 000	.....	18 207 119	.....	20 357 119
Politique, représentation et coordination	1 965 564	1 751 526	2 305 000	.....	.....	.....	2 305 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	9 875 295	7 849 677	6 522 014	.....	.....	.....	6 522 014
<b>Total</b>	<b>48 599 691</b>	<b>51 151 277</b>	<b>13 127 014</b>	<b>.....</b>	<b>38 664 119</b>	<b>.....</b>	<b>51 791 133</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agence canadienne de développement international</b>							
<i>Réduction de la pauvreté dans les pays où l'Agence canadienne de développement international mène des activités de développement international.</i>							
Engagement à l'échelle mondiale et politique stratégique	1 578 607 671	1 018 514 063	21 135 325	.....	934 000 447	.....	955 135 772
Pays à faible revenu	873 386 696	936 770 376	36 752 693	.....	880 821 635	.....	917 574 328
États fragiles et collectivités touchées par des crises	788 201 321	697 062 607	15 405 823	.....	575 274 391	.....	590 680 214
Pays à revenu intermédiaire	297 083 788	360 831 828	17 666 082	.....	320 218 450	.....	337 884 532
Engagement des Canadiens à l'égard du développement	282 321 595	297 996 026	12 990 807	.....	254 951 667	.....	267 942 474
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	107 662 476	100 218 323	90 111 920	.....	.....	.....	90 111 920
<b>Total</b>	<b>3 927 263 547</b>	<b>3 411 393 223</b>	<b>194 062 650</b>	<b>.....</b>	<b>2 965 266 590</b>	<b>.....</b>	<b>3 159 329 240</b>
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>							
<i>Évaluations environnementales de grande qualité et en temps opportun des grands projets pour protéger l'environnement et favoriser la croissance économique.</i>							
Programme de réalisation d'évaluations environnementales	15 332 906	8 543 055	22 560 780	.....	4 715 000	(8 001 000)	19 274 780
Programme stratégique en matière d'évaluation environnementale	3 524 556	3 380 356	4 263 059	.....	.....	.....	4 263 059
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	10 701 027	5 101 787	7 468 173	.....	.....	.....	7 468 173
<b>Total</b>	<b>29 558 489</b>	<b>17 025 198</b>	<b>34 292 012</b>	<b>.....</b>	<b>4 715 000</b>	<b>(8 001 000)</b>	<b>31 006 012</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>							
<i>Un approvisionnement alimentaire et des ressources animales et végétales sûrs et accessibles.</i>							
Programme de salubrité des aliments	328 935 486	304 835 449	307 264 532	4 920 842	.....	.....	312 185 374
Programme de santé des animaux et de prévention des zoonoses	140 272 363	132 527 929	128 143 968	.....	3 443 750	.....	131 587 718
Programme de protection des végétaux	83 964 959	84 361 594	83 940 791	19 943	300 000	.....	84 260 734
Programme sur la collaboration internationale et les ententes techniques	34 859 200	45 412 978	31 122 443	.....	575 250	.....	31 697 693
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	149 664 349	118 399 622	115 278 885	12 875 000	.....	.....	128 153 885
<b>Total</b>	<b>737 696 357</b>	<b>685 537 572</b>	<b>665 750 619</b>	<b>17 815 785</b>	<b>4 319 000</b>	<b>.....</b>	<b>687 885 404</b>
<b>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</b>							
<i>Les régions du Québec ont une économie compétitive et diversifiée.</i>							
Développement des entreprises	.....	147 706 264	20 246 257	.....	132 319 115	.....	152 565 372
Renforcement de l'économie des collectivités	.....	96 918 549	3 703 518	.....	44 568 018	.....	48 271 536
Développement économique des régions	.....	37 026 566	4 703 965	.....	34 579 779	.....	39 283 744
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	23 008 956	19 100 051	14 810 720	.....	.....	.....	14 810 720
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>							
	282 911 939	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>305 920 895</b>	<b>300 751 430</b>	<b>43 464 460</b>	<b>.....</b>	<b>211 466 912</b>	<b>.....</b>	<b>254 931 372</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agence de la santé publique du Canada</b>							
<i>Protéger les Canadiens et les aider à améliorer leur santé.</i>							
Promotion de la santé et prévention des maladies	.....	.....	123 533 371	.....	184 668 452	.....	308 201 823
Infrastructure de la santé publique	.....	.....	102 446 319	4 991 370	25 675 000	.....	133 112 689
Sécurité en matière de santé	.....	.....	45 533 896	2 225 684	.....	(50 000)	47 709 580
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	119 118 054	95 409 603	90 212 368	.....	.....	.....	90 212 368
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>							
	517 381 483	521 071 970	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>636 499 537</b>	<b>616 481 573</b>	<b>361 725 954</b>	<b>7 217 054</b>	<b>210 343 452</b>	<b>(50 000)</b>	<b>579 236 460</b>
<b>Agence de promotion économique du Canada atlantique</b>							
<i>Une économie concurrentielle au Canada atlantique.</i>							
Développement des entreprises	172 970 427	175 528 415	22 883 455	.....	147 318 293	.....	170 201 748
Développement des collectivités	103 813 765	89 887 856	14 005 430	.....	77 302 000	.....	91 307 430
Politiques, défense des intérêts et coordination	13 646 372	11 349 000	9 655 783	.....	1 200 000	.....	10 855 783
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	40 023 217	30 695 619	27 606 110	.....	.....	.....	27 606 110
<b>Total</b>	<b>330 453 781</b>	<b>307 460 890</b>	<b>74 150 778</b>	<b>.....</b>	<b>225 820 293</b>	<b>.....</b>	<b>299 971 071</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>							
<i>Le commerce international et les déplacements sont favorisés à la frontière du Canada et la population du Canada est protégée des risques liés aux frontières.</i>							
Détermination de l'admissibilité	582 713 148	663 843 990	616 017 300	14 811 500	.....	.....	630 828 800
Exécution de la loi relative à l'immigration	150 516 396	160 981 335	143 806 084	852 001	.....	.....	144 658 085
Programme d'évaluation des risques	117 258 228	154 898 721	138 969 655	283 873	.....	.....	139 253 528
Gestion du commerce et des revenus	75 965 178	69 966 993	77 705 514	5 113 979	.....	(7 983 000)	74 836 493
Partenariats sûrs et fiables	33 246 592	45 989 480	50 590 416	111 638	.....	(4 147 000)	46 555 054
Enquêtes criminelles	27 184 823	23 751 846	23 619 993	.....	.....	.....	23 619 993
Recours	12 674 105	10 245 798	9 971 032	.....	.....	.....	9 971 032
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	835 738 480	646 342 113	527 267 589	83 162 450	.....	.....	610 430 039
<b>Total</b>	<b>1 835 296 950</b>	<b>1 776 020 276</b>	<b>1 587 947 583</b>	<b>104 335 441</b>	<b>.....</b>	<b>(12 130 000)</b>	<b>1 680 153 024</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agence du revenu du Canada</b>							
<i>Les contribuables s'acquittent de leurs obligations et l'assiette fiscale du Canada est protégée.</i>							
Observation en matière de déclaration	1 055 758 459	985 131 907	1 004 646 321	10 699 020	.....	.....	1 015 345 341
Cotisations des déclarations et traitement des paiements	642 056 593	617 947 916	592 416 527	30 218 205	.....	(26 917 938)	595 716 794
Aide aux contribuables et aux entreprises	530 542 287	543 025 304	295 033 340	4 639 669	283 000 000	(43 836 569)	538 836 440
Comptes débiteurs et observation en matière de production des déclarations	521 505 104	432 277 353	548 604 571	13 153 926	.....	(133 856 250)	427 902 247
Appels	175 063 571	153 855 038	190 332 191	921 281	.....	(12 643 908)	178 609 564
<i>Les familles et les particuliers admissibles reçoivent des versements de prestations opportuns et exacts.</i>							
Programmes de prestations	369 783 357	367 546 308	142 863 047	2 023 308	238 000 000	(376 702)	382 509 653
<i>Les contribuables et les prestataires obtiennent un examen impartial et indépendant à l'égard de leurs plaintes liées au service.</i>							
Ombudsman des contribuables	2 730 896	3 232 015	3 080 848	17 215	.....	.....	3 098 063
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 053 851 359	1 271 936 095	1 227 322 859	11 409 343	.....	(103 927 051)	1 134 805 151
<b>Total</b>	<b>4 351 291 626</b>	<b>4 374 951 936</b>	<b>4 004 299 704</b>	<b>73 081 967</b>	<b>521 000 000</b>	<b>(321 558 418)</b>	<b>4 276 823 253</b>
<b>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario</b>							
<i>Une économie compétitive dans le Sud de l'Ontario.</i>							
Développement des entreprises	169 527 985	118 487 908	3 642 572	.....	86 764 360	.....	90 406 932
Innovation technologique	.....	51 040 338	5 383 478	.....	57 376 958	.....	62 760 436
Développement économique communautaire	43 126 022	34 509 317	4 650 021	.....	50 747 092	.....	55 397 113
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	15 107 942	14 773 024	14 248 285	.....	.....	.....	14 248 285
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>							
	2 697 859	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>230 459 808</b>	<b>218 810 587</b>	<b>27 924 356</b>	<b>.....</b>	<b>194 888 410</b>	<b>.....</b>	<b>222 812 766</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agence Parcs Canada</b>							
<i>Grâce à des expériences significatives, les Canadiens ont un lien solide avec leurs parcs nationaux, leurs lieux historiques nationaux et leurs aires marines nationales de conservation. Ils jouissent de ces lieux protégés de façon à les laisser intacts pour les générations d'aujourd'hui et de demain.</i>							
Expérience du visiteur	262 896 567	239 851 574	192 075 753	33 572 643	702 540	.....	226 350 936
Conservation des ressources patrimoniales	158 761 481	160 995 313	144 314 412	11 556 819	1 269 486	.....	157 140 717
Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit	104 365 103	113 933 250	34 451 738	58 645 666	114 122	.....	93 211 526
Appréciation et compréhension du public	52 880 244	46 150 925	38 518 435	95 002	859 678	.....	39 473 115
Création de lieux patrimoniaux	14 167 678	15 751 134	11 012 695	3 369 658	811 174	.....	15 193 527
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	84 940 832	71 546 001	58 559 022	7 106 426	.....	.....	65 665 448
<b>Total</b>	<b>678 011 905</b>	<b>648 228 197</b>	<b>478 932 055</b>	<b>114 346 214</b>	<b>3 757 000</b>	<b>.....</b>	<b>597 035 269</b>
<b>Agence spatiale canadienne</b>							
<i>Les activités du Canada en matière d'exploration spatiale, de prestation de services depuis l'espace et de développement de capacités spatiales répondent aux besoins nationaux en matière de connaissances scientifiques, d'innovation et d'information.</i>							
Données, informations et services spatiaux	137 297 150	156 193 573	34 484 504	250 774 412	3 525 000	.....	288 783 916
Exploration spatiale	146 317 119	100 046 254	76 543 830	18 039 000	824 000	.....	95 406 830
Capacités spatiales futures du Canada	69 563 250	63 262 015	27 442 146	1 805 000	29 281 000	.....	58 528 146
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	55 957 996	43 742 989	43 892 036	2 070 000	.....	.....	45 962 036
<b>Total</b>	<b>409 135 515</b>	<b>363 244 831</b>	<b>182 362 516</b>	<b>272 688 412</b>	<b>33 630 000</b>	<b>.....</b>	<b>488 680 928</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Agriculture et Agroalimentaire</b>							
<i>Un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels compétitif et axé sur le marché qui gère les risques de manière proactive.</i>							
Gestion des risques de l'entreprise	1 412 029 046	1 295 676 584	30 185 942	.....	1 263 345 513	(2 500 000)	1 291 031 455
Développement du commerce et des marchés	97 976 671	114 283 953	73 153 509	.....	82 261 428	.....	155 414 937
Systèmes de gestion des risques liés à la salubrité et à la biosécurité des aliments	87 639 411	94 305 586	39 737 583	.....	26 180 714	(1 540 000)	64 378 297
Facilitation de l'efficacité de la réglementation	12 552 879	35 690 770	16 902 621	.....	.....	.....	16 902 621
Conseil des produits agricoles du Canada – CPAC	3 063 149	2 742 353	2 559 276	.....	100 000	.....	2 659 276
<i>Un secteur innovateur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels.</i>							
Sciences, innovation et adoption	265 992 310	339 416 188	217 211 428	1 604 400	96 228 725	(14 960 000)	300 084 553
Développement de l'agro-entreprise	116 267 595	51 077 512	5 801 295	.....	8 582 536	.....	14 383 831
Développement des régions rurales et développement des coopératives	20 288 849	20 042 615	4 063 511	.....	.....	.....	4 063 511
Agence canadienne du pari mutuel	(253 649)	(48 000)	9 350 000	.....	.....	(9 771 000)	(421 000)
<i>Un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels respectueux de l'environnement.</i>							
Connaissances, technologies, information et évaluation sur le plan environnemental	87 407 541	53 739 793	39 185 379	.....	1 254 065	(5 500 000)	34 939 444
Mesures à la ferme	107 027 008	130 946 919	35 981 776	.....	14 487 643	(21 800 000)	28 669 419
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	347 663 815	280 720 150	263 400 981	26 267 894	.....	(10 200 000)	279 468 875
<b>Total</b>	<b>2 557 654 625</b>	<b>2 418 594 423</b>	<b>737 533 301</b>	<b>27 872 294</b>	<b>1 492 440 624</b>	<b>(66 271 000)</b>	<b>2 191 575 219</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Anciens Combattants</b>							
<i>Mieux-être financier, physique et mental des anciens combattants admissibles.</i>							
Indemnités d'invalidité et de décès	.....	2 244 454 056	66 855 506	.....	2 152 060 000	.....	2 218 915 506
Programme de soins de santé et services de réinsertion	1 106 438 704	1 100 117 748	750 928 519	.....	397 604 500	.....	1 148 533 019
Programme de soutien financier	.....	99 761 442	3 535 321	.....	153 368 000	.....	156 903 321
<i>Les Canadiens se souviennent de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et de paix et en situation de conflit armé, et leur témoignent de la reconnaissance.</i>							
Programme Le Canada se souvient	16 945 193	47 416 929	17 540 499	.....	23 883 000	.....	41 423 499
<i>Les droits des anciens combattants relativement aux services et aux avantages qui satisfont à leurs besoins sont pris en considération par le portefeuille des Anciens Combattants.</i>							
Bureau de l'ombudsman des vétérans	5 644 498	5 860 279	5 855 217	.....	.....	.....	5 855 217
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	81 007 997	70 404 337	66 268 772	.....	.....	.....	66 268 772
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	2 287 050 858	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>3 497 087 250</b>	<b>3 568 014 791</b>	<b>910 983 834</b>	<b>.....</b>	<b>2 726 915 500</b>	<b>.....</b>	<b>3 637 899 334</b>
<b>Bibliothèque du Parlement</b>							
<i>Un Parlement informé et accessible.</i>							
Services d'information aux parlementaires	32 117 273	33 470 056	34 393 055	.....	.....	(1 000 000)	33 393 055
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	9 190 331	9 161 000	9 556 503	.....	.....	.....	9 556 503
<b>Total</b>	<b>41 307 604</b>	<b>42 631 056</b>	<b>43 949 558</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(1 000 000)</b>	<b>42 949 558</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Bibliothèque et Archives du Canada</b>							
<i>La mémoire continue du Canada est documentée et disponible pour les générations actuelles et futures.</i>							
Exploration des ressources documentaires	36 826 141	34 346 203	29 950 151	.....	.....	.....	29 950 151
Conservation de la mémoire continue	16 058 161	31 886 273	21 288 244	.....	.....	.....	21 288 244
Documentation de l'expérience canadienne	11 856 684	15 914 139	14 236 034	.....	.....	.....	14 236 034
<i>L'information gouvernementale courante est gérée afin d'assurer l'imputabilité du gouvernement.</i>							
Collaboration à la gestion des documents gouvernementaux	8 094 103	2 411 688	7 232 371	.....	.....	.....	7 232 371
Élaboration d'instruments de réglementation et d'outils en tenue de documents	2 437 463	5 132 592	3 060 327	.....	.....	.....	3 060 327
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	36 748 811	28 052 634	22 579 568	.....	.....	.....	22 579 568
<b>Total</b>	<b>112 021 363</b>	<b>117 743 529</b>	<b>98 346 695</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>98 346 695</b>
<b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</b>							
<i>Les risques associés à la sécurité du réseau des transports sont réduits.</i>							
Enquêtes aéronautiques	14 441 902	14 090 400	13 128 285	.....	.....	.....	13 128 285
Enquêtes maritimes	4 619 751	4 400 071	4 730 913	.....	.....	.....	4 730 913
Enquêtes ferroviaires	5 105 686	4 680 205	4 730 913	.....	.....	.....	4 730 913
Enquêtes de pipeline	525 154	447 824	443 524	.....	.....	.....	443 524
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	7 101 288	6 435 468	6 534 574	.....	.....	.....	6 534 574
<b>Total</b>	<b>31 793 781</b>	<b>30 053 968</b>	<b>29 568 209</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>29 568 209</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses			Total	
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		Recettes et autres réductions
<b>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme</b>							
<i>Promotion et avancement de l'égalité entre femmes et hommes au Canada.</i>							
Avancement de l'égalité pour les femmes	.....	.....	5 253 031	.....	19 033 333	.....	24 286 364
Impulsion, savoir-faire et conseils	.....	.....	2 135 462	.....	.....	.....	2 135 462
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	5 876 011	3 450 250	3 195 341	.....	.....	.....	3 195 341
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	23 558 815	25 971 528	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>29 434 826</b>	<b>29 421 778</b>	<b>10 583 834</b>	<b>.....</b>	<b>19 033 333</b>	<b>.....</b>	<b>29 617 167</b>
<b>Bureau de l'enquêteur correctionnel</b>							
<i>Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et traités au moment opportun et de façon raisonnable.</i>							
Ombudsman pour les délinquants	3 715 962	3 650 592	3 653 186	.....	.....	.....	3 653 186
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 220 705	1 012 859	1 023 599	.....	.....	.....	1 023 599
<b>Total</b>	<b>4 936 667</b>	<b>4 663 451</b>	<b>4 676 785</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>4 676 785</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Bureau de l'infrastructure du Canada</b>							
<i>Les provinces, les territoires et les municipalités reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral pour leurs priorités en matière d'infrastructure.</i>							
Fonds de la taxe sur l'essence	2 206 246 353	1 976 117 852	1 783 536	.....	1 974 452 000	.....	1 976 235 536
Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires	188 695 432	233 392 272	327 256	.....	265 162 800	.....	265 490 056
<i>Du financement est versé pour une infrastructure publique rentable et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens dans une économie concurrentielle, un environnement propre et des collectivités habitables.</i>							
Fonds Chantiers Canada-Volet Grandes infrastructures	759 827 768	1 965 119 511	2 628 636	.....	940 326 821	.....	942 955 457
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	188 381 898	410 882 148	1 149 465	.....	287 952 682	.....	289 102 147
Fonds Chantiers Canada-Volet Collectivités	213 883 529	251 814 397	1 176 514	.....	187 557 328	.....	188 733 842
Fonds pour l'infrastructure verte	30 273 740	82 105 333	3 680 043	.....	121 349 674	.....	125 029 717
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	88 043 031	96 549 837	887 665	.....	77 875 441	.....	78 763 106
Fonds sur l'infrastructure frontalière	35 041 544	41 837 914	82 844	.....	22 882 549	.....	22 965 393
Analyse économique et recherche	3 143 090	3 797 292	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	55 524 756	43 946 941	35 430 534	.....	.....	.....	35 430 534
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>771 049 132</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>4 540 110 273</b>	<b>5 105 563 497</b>	<b>47 146 493</b>	<b>.....</b>	<b>3 877 559 295</b>	<b>.....</b>	<b>3 924 705 788</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications</b>							
<i>Le Centre de la sécurité des télécommunications Canada s'acquitte de son mandat et de ses fonctions conformément aux lois du Canada et avec le souci du respect de la vie privée des Canadiens.</i>							
Programme d'examen du Centre de la sécurité des télécommunications Canada	1 052 044	1 454 596	1 539 914	.....	.....	.....	1 539 914
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	890 384	650 000	572 972	.....	.....	.....	572 972
<b>Total</b>	<b>1 942 428</b>	<b>2 104 596</b>	<b>2 112 886</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>2 112 886</b>
<b>Bureau du directeur des poursuites pénales</b>							
<i>Poursuivre les infractions criminelles et les infractions aux règlements prévues par des lois fédérales d'une manière indépendante, impartiale et juste.</i>							
Programme de poursuites des infractions en matière de drogues, au titre du <i>Code criminel</i> et en matière de terrorisme	117 158 893	130 687 169	124 815 072	.....	.....	.....	124 815 072
Programme de poursuites des infractions aux règlements et des crimes économiques	13 986 904	18 776 646	33 435 409	.....	.....	(17 267 000)	16 168 409
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	25 297 853	24 791 336	21 920 631	.....	.....	(475 000)	21 445 631
<b>Total</b>	<b>156 443 650</b>	<b>174 255 151</b>	<b>180 171 112</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(17 742 000)</b>	<b>162 429 112</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Bureau du surintendant des institutions financières</b>							
<i>Un système public canadien de revenu à la retraite sûr et viable sur le plan financier.</i>							
Évaluations actuarielles et services conseils	(2 629 002)	909 369	5 203 501	.....	.....	(4 294 132)	909 369
<i>Un système financier canadien sûr et stable.</i>							
Réglementation et surveillance des institutions financières fédérales	(7 420 714)	.....	73 994 821	.....	.....	(73 994 821)	.....
Réglementation et surveillance des régimes de retraite privés fédéraux	(2 532 720)	.....	4 552 176	.....	.....	(4 552 176)	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	(22 376)	.....	49 962 338	6 556 616	.....	(56 518 954)	.....
<b>Total</b>	<b>(12 604 812)</b>	<b>909 369</b>	<b>133 712 836</b>	<b>6 556 616</b>	<b>.....</b>	<b>(139 360 083)</b>	<b>909 369</b>
<b>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</b>							
<i>Conditions de travail et pratiques en milieu de travail améliorées qui mettent en valeur la santé, la sécurité et le mieux-être des travailleurs canadiens.</i>							
Élaboration de l'information sur la santé et la sécurité au travail, prestation de services et collaboration tripartite	2 599 629	2 291 641	6 489 806	.....	.....	(4 300 000)	2 189 806
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	2 690 695	2 692 361	2 781 346	.....	.....	.....	2 781 346
<b>Total</b>	<b>5 290 324</b>	<b>4 984 002</b>	<b>9 271 152</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(4 300 000)</b>	<b>4 971 152</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada</b>							
<i>Un système financier canadien réfractaire au blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes.</i>							
Programme du renseignement financier	.....	22 197 853	21 846 235	.....	.....	.....	21 846 235
Programme de conformité	.....	22 197 853	21 846 235	.....	.....	.....	21 846 235
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	8 589 625	7 834 538	7 710 437	.....	.....	.....	7 710 437
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>50 638 455</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>59 228 080</b>	<b>52 230 244</b>	<b>51 402 907</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>51 402 907</b>
<b>Centre de la sécurité des télécommunications</b>							
<i>Les capacités du CST en matière de renseignement électromagnétique étranger et de sécurité technique font progresser et protègent les intérêts vitaux du Canada.</i>							
Renseignement électromagnétique	.....	252 781 070	277 812 763	.....	.....	.....	277 812 763
Sécurité des technologies de l'information	.....	134 226 883	145 395 084	.....	.....	(1 000 000)	144 395 084
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>251 856 580</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>251 856 580</b>	<b>387 007 953</b>	<b>423 207 847</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(1 000 000)</b>	<b>422 207 847</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Centre de recherches pour le développement international</b>							
<i>Faire en sorte que les pays en développement accroissent leurs capacités de recherche et de proposer des solutions afin d'appuyer le développement durable et équitable, ainsi que la lutte contre la pauvreté.</i>							
Recherche sur les défis en matière de développement	.....	172 711 384	161 853 396	.....	.....	.....	161 853 396
Capacité d'exécution, d'utilisation et de gestion de la recherche	.....	45 909 581	42 428 310	.....	.....	.....	42 428 310
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	22 811 574	21 108 360	.....	.....	.....	21 108 360
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	237 907 649	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>237 907 649</b>	<b>241 432 539</b>	<b>225 390 066</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>225 390 066</b>
<b>Chambre des communes</b>							
<i>Soutien administratif et professionnel efficace aux députés, individuellement et collectivement, dans le cadre de leurs rôles de législateurs et de représentants de 308 circonscriptions, à la Chambre, en comité et en caucus.</i>							
Députés et agents supérieurs de la Chambre	253 614 322	266 521 726	254 779 023	.....	884 932	(14 000)	255 649 955
Administration de la Chambre	173 620 584	179 413 307	173 930 361	.....	53 617	(863 240)	173 120 738
<b>Total</b>	<b>427 234 906</b>	<b>445 935 033</b>	<b>428 709 384</b>	<b>.....</b>	<b>938 549</b>	<b>(877 240)</b>	<b>428 770 693</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses			Total	
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		Recettes et autres réductions
<b>Citoyenneté et Immigration</b>							
<i>Participation des nouveaux arrivants et des citoyens à l'appui d'une société intégrée.</i>							
Établissement et intégration des nouveaux arrivants	966 045 346	979 850 780	33 783 053	.....	939 575 770	.....	973 358 823
Citoyenneté pour les nouveaux arrivants et tous les Canadiens	49 352 898	41 897 003	43 950 801	.....	.....	.....	43 950 801
Multiculturalisme pour les nouveaux arrivants et tous les Canadiens	21 051 465	25 006 220	5 735 606	.....	8 521 316	.....	14 256 922
<i>Mouvement migratoire de résidents permanents et temporaires qui renforce l'économie canadienne.</i>							
Résidents permanents profitables à l'économie	36 541 121	57 799 094	135 224 145	.....	.....	.....	135 224 145
Résidents temporaires profitables à l'économie	23 659 011	27 332 226	22 315 694	.....	.....	.....	22 315 694
<i>Gestion des mouvements migratoires qui favorise les intérêts canadiens et protège la santé et la sécurité des Canadiens.</i>							
Contrôle des mouvements migratoires et gestion de la sécurité	66 771 311	104 181 501	87 096 376	.....	.....	.....	87 096 376
Gestion de la santé	92 337 565	56 381 174	60 620 439	.....	.....	.....	60 620 439
Influence du Canada sur les orientations internationales liées aux mouvements migratoires et à l'intégration	3 101 193	2 511 418	1 272 092	.....	1 848 450	.....	3 120 542
<i>Mouvement migratoire familial et humanitaire qui réunit les familles et offre une protection aux personnes déplacées et persécutées.</i>							
Immigration pour motifs familiaux et discrétionnaires	45 110 237	52 981 031	42 452 802	.....	.....	.....	42 452 802
Protection des réfugiés	33 433 739	31 278 272	35 148 822	.....	.....	.....	35 148 822
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	246 086 861	166 257 504	237 873 452	.....	.....	.....	237 873 452
<b>Total</b>	<b>1 583 490 747</b>	<b>1 545 476 223</b>	<b>705 473 282</b>	<b>.....</b>	<b>949 945 536</b>	<b>.....</b>	<b>1 655 418 818</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité</b>							
<i>Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) remplit ses fonctions dans le respect la loi, des politiques et des instructions ministérielles.</i>							
Études	1 107 798	1 135 587	1 382 845	.....	.....	.....	1 382 845
Plaintes	568 941	939 075	701 596	.....	.....	.....	701 596
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 156 815	459 388	681 863	.....	.....	.....	681 863
<b>Total</b>	<b>2 833 554</b>	<b>2 534 050</b>	<b>2 766 304</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>2 766 304</b>
<b>Comité des griefs des Forces canadiennes</b>							
<i>Le Chef d'état-major de la Défense et les membres des Forces canadiennes bénéficient d'un examen équitable, indépendant et opportun des griefs militaires.</i>							
L'examen des griefs des membres des Forces canadiennes	4 000 698	4 336 868	4 351 756	.....	.....	.....	4 351 756
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	2 396 313	2 335 237	2 343 253	.....	.....	.....	2 343 253
<b>Total</b>	<b>6 397 011</b>	<b>6 672 105</b>	<b>6 695 009</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>6 695 009</b>
<b>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</b>							
<i>Analyse, conclusions et recommandations indépendantes, impartiales et exhaustives visant à assurer la transparence des griefs et des appels au sein de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).</i>							
Examen des cas indépendant et impartial	1 691 892	938 724	934 412	.....	.....	.....	934 412
<b>Total</b>	<b>1 691 892</b>	<b>938 724</b>	<b>934 412</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>934 412</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commissaire à la magistrature fédérale</b>							
<i>Une magistrature fédérale indépendante et efficace.</i>							
Paiements en application de la <i>Loi sur les juges</i>	459 802 737	474 685 800	487 534 826	.....	.....	.....	487 534 826
Magistrature fédérale	8 584 690	7 714 532	7 888 383	.....	.....	(275 000)	7 613 383
Conseil canadien de la magistrature	1 920 926	1 703 016	1 672 727	.....	.....	.....	1 672 727
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	874 800	874 800	854 278	.....	.....	.....	854 278
<b>Total</b>	<b>471 183 153</b>	<b>484 978 148</b>	<b>497 950 214</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(275 000)</b>	<b>497 675 214</b>
<b>Commissariat à l'intégrité du secteur public</b>							
<i>Les actes répréhensibles au sein du secteur public fédéral sont réglés et les fonctionnaires sont protégés contre les représailles.</i>							
Programme de gestion des divulgations et des représailles	3 499 031	3 614 201	3 708 289	.....	40 000	.....	3 748 289
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	2 166 832	2 041 871	1 926 610	.....	.....	.....	1 926 610
<b>Total</b>	<b>5 665 863</b>	<b>5 656 072</b>	<b>5 634 899</b>	<b>.....</b>	<b>40 000</b>	<b>.....</b>	<b>5 674 899</b>
<b>Commissariat au lobbying</b>							
<i>La transparence et l'obligation de rendre compte des activités de lobbying effectuées auprès de titulaires de charge publique contribuent à inspirer confiance à l'égard de l'intégrité des décisions prises par le gouvernement.</i>							
Examens et enquêtes en vertu de la <i>Loi sur le lobbying</i> et du <i>Code de déontologie des lobbyistes</i>	1 106 171	1 025 512	1 097 392	.....	.....	.....	1 097 392
Enregistrement des lobbyistes	1 037 644	1 125 632	811 818	.....	.....	.....	811 818
Éducation et recherche	939 571	950 288	810 294	.....	.....	.....	810 294
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques dans cette organisation.</i>							
Services internes	1 778 204	1 526 936	1 704 037	.....	.....	.....	1 704 037
<b>Total</b>	<b>4 861 590</b>	<b>4 628 368</b>	<b>4 423 541</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>4 423 541</b>

## Budgetaire

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique</b>							
<i>Le public peut avoir confiance que les titulaires de charge publique et les députés rencontrent les exigences des mesures d'observation régissant leur conduite en ce qui concerne les conflits d'intérêts.</i>							
Application de la Loi sur les conflits d'intérêts et du Code régissant les conflits d'intérêts des députés	4 160 323	4 925 682	4 942 190	.....	.....	.....	4 942 190
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	2 477 538	2 206 606	2 093 211	.....	.....	.....	2 093 211
<b>Total</b>	<b>6 637 861</b>	<b>7 132 288</b>	<b>7 035 401</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>7 035 401</b>
<b>Commissariat aux langues officielles</b>							
<i>Les droits garantis par la Loi sur les langues officielles sont protégés et la dualité linguistique est promue comme une valeur fondamentale de la société canadienne.</i>							
Protection des droits linguistiques	7 058 731	6 650 836	6 694 325	.....	.....	.....	6 694 325
Promotion de la dualité linguistique	6 537 097	6 776 154	6 527 005	.....	.....	.....	6 527 005
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	8 759 208	7 184 155	10 650 338	.....	.....	.....	10 650 338
<b>Total</b>	<b>22 355 036</b>	<b>20 611 145</b>	<b>23 871 668</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>23 871 668</b>

## Budgetaire

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada</b>							
<i>Le droit des personnes à la protection de la vie privée est protégé.</i>							
Activités relatives à la conformité	11 572 471	10 365 548	11 153 628	.....	.....	.....	11 153 628
Recherche et élaboration des politiques	3 930 540	5 195 373	4 121 993	.....	500 000	.....	4 621 993
Sensibilisation du grand public	2 985 363	3 968 544	3 152 112	.....	.....	.....	3 152 112
<i>Les droits des demandeurs en vertu de la Loi sur l'accès à l'information sont protégés.</i>							
Conformité avec les obligations prévues à la Loi sur l'accès à l'information	8 756 961	8 174 046	9 165 993	.....	.....	.....	9 165 993
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes – Commissariat à la protection de la vie privée	7 654 492	5 076 466	10 172 097	.....	.....	.....	10 172 097
Services internes – Commissariat à l'information	3 890 869	3 533 690	5 363 860	.....	.....	.....	5 363 860
<b>Total</b>	<b>38 790 696</b>	<b>36 313 667</b>	<b>43 129 683</b>	<b>.....</b>	<b>500 000</b>	<b>.....</b>	<b>43 629 683</b>
<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire</b>							
<i>Installations et processus nucléaires sûrs et sécuritaires qui ne sont utilisés qu'à des fins pacifiques et confiance du public dans l'efficacité du régime de réglementation nucléaire.</i>							
Programme de conformité	38 302 145	36 411 921	36 550 986	.....	.....	.....	36 550 986
Programme d'autorisation et d'accréditation	33 211 190	20 150 380	28 505 451	.....	.....	.....	28 505 451
Programme du cadre de réglementation	23 243 106	28 041 030	23 423 526	.....	1 770 000	.....	25 193 526
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	41 312 723	39 225 612	42 651 522	.....	.....	.....	42 651 522
<b>Total</b>	<b>136 069 164</b>	<b>123 828 943</b>	<b>131 131 485</b>	<b>.....</b>	<b>1 770 000</b>	<b>.....</b>	<b>132 901 485</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commission canadienne des affaires polaires</b>							
<i>Accroissement des connaissances sur les régions polaires du Canada.</i>							
Facilitation de la recherche et communications	951 256	1 032 797	999 074	.....	1 096 000	.....	2 095 074
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	311 954	221 747	481 595	.....	.....	.....	481 595
<b>Total</b>	<b>1 263 210</b>	<b>1 254 544</b>	<b>1 480 669</b>	<b>.....</b>	<b>1 096 000</b>	<b>.....</b>	<b>2 576 669</b>
<b>Commission canadienne des droits de la personne</b>							
<i>L'égalité, le respect des droits de la personne et la prévention de la discrimination grâce à une meilleure compréhension et à un meilleur respect de la Loi canadienne sur les droits de la personne et de la Loi sur l'équité en matière d'emploi par les employeurs et les fournisseurs de services sous réglementation fédérale, ainsi que le public qu'ils servent.</i>							
Programme de règlement des différends en matière de droits de la personne	8 828 826	8 837 941	8 997 200	.....	.....	.....	8 997 200
Programme de prévention de la discrimination	4 554 675	4 322 967	4 000 200	.....	.....	.....	4 000 200
Programme de développement et de diffusion des connaissances sur les droits de la personne	4 313 519	3 583 480	3 440 600	.....	.....	.....	3 440 600
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	6 565 303	6 342 110	7 241 289	.....	.....	(1 218 000)	6 023 289
<b>Total</b>	<b>24 262 323</b>	<b>23 086 498</b>	<b>23 679 289</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(1 218 000)</b>	<b>22 461 289</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commission canadienne des grains</b>							
<i>Le grain du Canada est salubre, fiable et commercialisable et les producteurs de grain canadien sont protégés.</i>							
Programme d'assurance-qualité	7 722 754	(5 637 221)	36 599 149	.....	.....	(28 291 581)	8 307 568
Programme de recherches sur la qualité des grains	10 214 676	3 520 619	7 091 101	153 000	.....	(1 962 043)	5 282 058
Programme d'assurance-quantité	(293 403)	(2 310 980)	7 406 020	.....	.....	(4 925 463)	2 480 557
Programme de protection des producteurs	3 455 307	443 019	1 724 082	12 000	.....	(532 190)	1 203 892
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	13 720 678	9 436 573	17 001 207	34 000	.....	(12 141 574)	4 893 633
<b>Total</b>	<b>34 820 012</b>	<b>5 452 010</b>	<b>69 821 559</b>	<b>199 000</b>	<b>.....</b>	<b>(47 852 851)</b>	<b>22 167 708</b>
<b>Commission canadienne du lait</b>							
<i>Accroître la vitalité de l'industrie laitière canadienne au profit de tous les partenaires de l'industrie.</i>							
Administre le système de gestion des approvisionnements du lait	4 479 524	3 935 119	3 985 810	.....	.....	.....	3 985 810
<b>Total</b>	<b>4 479 524</b>	<b>3 935 119</b>	<b>3 985 810</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>3 985 810</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commission canadienne du tourisme</b>							
<i>L'économie canadienne profite de la demande touristique soutenue des marchés de la Commission canadienne du tourisme (CCT).</i>							
Marketing et ventes	.....	58 631 899	45 974 802	.....	.....	.....	45 974 802
Recherches et communications relatives au tourisme	.....	3 933 336	3 644 000	.....	.....	.....	3 644 000
Développement de produits axés sur les expériences	.....	1 100 000	1 092 000	.....	.....	.....	1 092 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	8 367 567	7 122 000	.....	.....	.....	7 122 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>82 033 975</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>82 033 975</b>	<b>72 032 802</b>	<b>57 832 802</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>57 832 802</b>
<b>Commission de la capitale nationale</b>							
<i>La région de la capitale du Canada revêt une importance nationale et constitue une source de fierté pour les Canadiennes et les Canadiens.</i>							
Intendance et protection de la capitale	.....	74 765 000	30 147 000	36 683 000	.....	.....	66 830 000
Expérience de la capitale	.....	23 751 000	21 782 000	809 000	.....	.....	22 591 000
Planification de la capitale	.....	4 581 000	2 775 000	.....	.....	.....	2 775 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	21 773 834	23 806 834	455 000	.....	.....	24 261 834
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>107 486 096</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>107 486 096</b>	<b>124 870 834</b>	<b>78 510 834</b>	<b>37 947 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>116 457 834</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commission de la fonction publique</b>							
<i>Une fonction publique hautement compétente, non partisane et représentative, capable d'offrir des services dans les deux langues officielles et où les nominations sont fondées sur le mérite et les valeurs que sont la justice, l'accès, la représentativité et la transparence.</i>							
Services de dotation et d'évaluation	32 010 281	27 660 877	40 719 456	.....	.....	(14 000 000)	26 719 456
Surveillance de l'intégrité de la dotation et de l'impartialité politique	21 547 291	21 180 632	19 574 592	.....	.....	.....	19 574 592
Intégrité du système de dotation et impartialité politique	14 647 191	13 977 675	12 805 477	.....	.....	.....	12 805 477
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	37 401 120	29 893 270	30 850 069	.....	.....	.....	30 850 069
<b>Total</b>	<b>105 605 883</b>	<b>92 712 454</b>	<b>103 949 594</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(14 000 000)</b>	<b>89 949 594</b>
<b>Commission de l'immigration et du statut de réfugié</b>							
<i>Régler, de manière efficace, équitable et conforme à la loi, les cas d'immigration et du statut de réfugié devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.</i>							
Protection des réfugiés	72 439 868	71 358 926	43 857 984	.....	.....	.....	43 857 984
Appels des réfugiés	1 799 737	17 980 312	21 601 290	.....	.....	.....	21 601 290
Appels en matière d'immigration	16 482 533	17 898 650	17 875 798	.....	.....	.....	17 875 798
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	11 534 614	8 640 295	10 003 527	.....	.....	.....	10 003 527
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	38 551 872	29 776 804	29 581 333	.....	.....	.....	29 581 333
<b>Total</b>	<b>140 808 624</b>	<b>145 654 987</b>	<b>122 919 932</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>122 919 932</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens</b>							
<i>Divulguer et reconnaître la vérité concernant les pensionnats indiens afin de favoriser la guérison et la réconciliation parmi les personnes et les communautés touchées.</i>							
Vérité et réconciliation	16 084 837	6 154 000	6 780 860	.....	.....	.....	6 780 860
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	3 160 316	1 550 000	2 906 085	.....	.....	.....	2 906 085
<b>Total</b>	<b>19 245 153</b>	<b>7 704 000</b>	<b>9 686 945</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>9 686 945</b>
<b>Commission des champs de bataille nationaux</b>							
<i>Le parc des Champs-de-Bataille de Québec est un site historique et urbain prestigieux, naturel, accessible, sécuritaire et éducatif.</i>							
Conservation et mise en valeur	2 380 733	2 377 336	2 317 336	.....	.....	.....	2 317 336
Éducation et services publics	1 065 700	986 150	986 150	.....	.....	.....	986 150
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	6 357 922	5 880 980	5 284 837	.....	.....	.....	5 284 837
<b>Total</b>	<b>9 804 355</b>	<b>9 244 466</b>	<b>8 588 323</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>8 588 323</b>
<b>Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</b>							
<i>Les membres de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.</i>							
Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions	3 453 073	2 357 482	2 368 486	.....	.....	.....	2 368 486
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	4 427 829	3 042 992	3 057 196	.....	.....	.....	3 057 196
<b>Total</b>	<b>7 880 902</b>	<b>5 400 474</b>	<b>5 425 682</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>5 425 682</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commission des relations de travail dans la fonction publique</b>							
<i>Règlement impartial des questions liées aux relations de travail dans la fonction publique fédérale et au Parlement</i>							
Arbitrage, médiation et analyse et recherche en matière de rémunération	9 368 528	9 922 103	9 912 809	.....	.....	.....	9 912 809
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	4 078 173	3 809 964	4 006 614	.....	.....	(145 000)	3 861 614
<b>Total</b>	<b>13 446 701</b>	<b>13 732 067</b>	<b>13 919 423</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(145 000)</b>	<b>13 774 423</b>
<b>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</b>							
<i>Les plaintes portant sur la conduite d'un membre de la police militaire et les plaintes pour ingérence contre les membres de la police militaire sont résolues de façon juste et en temps opportun et les recommandations sont mises en application par le ministère de la Défense nationale et/ou les Forces canadiennes.</i>							
Règlement des plaintes	2 715 375	3 170 557	4 215 191	.....	.....	.....	4 215 191
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	2 207 545	1 403 163	1 399 880	.....	.....	.....	1 399 880
<b>Total</b>	<b>4 922 920</b>	<b>4 573 720</b>	<b>5 615 071</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>5 615 071</b>
<b>Commission du droit d'auteur</b>							
<i>Instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par un droit d'auteur.</i>							
Établissement de tarifs et octroi de licences liés au droit d'auteur	2 058 431	2 525 586	2 533 676	.....	.....	.....	2 533 676
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	482 842	592 422	594 319	.....	.....	.....	594 319
<b>Total</b>	<b>2 541 273</b>	<b>3 118 008</b>	<b>3 127 995</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>3 127 995</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Commission mixte internationale (section canadienne)</b>							
<i>Prévention et/ou résolution prompte et efficace des différends possibles sous le régime du Traité des eaux limitrophes et de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs pour éviter et prévenir des répercussions nuisibles aux relations canado-américaines.</i>							
Traité des eaux limitrophes	6 084 112	4 467 530	4 541 805	.....	.....	.....	4 541 805
Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	1 966 984	2 208 272	2 200 000	.....	.....	.....	2 200 000
<b>Total</b>	<b>8 051 096</b>	<b>6 675 802</b>	<b>6 741 805</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>6 741 805</b>
<b>Commission nationale des libérations conditionnelles</b>							
<i>Décisions relatives à la mise en liberté sous condition et à la suspension du casier, et processus décisionnels visant à protéger les collectivités canadiennes.</i>							
Décisions relatives à la mise en liberté sous condition	38 243 876	39 356 363	36 489 275	.....	.....	.....	36 489 275
Application transparente et responsable du processus de mise en liberté sous condition	7 087 170	6 852 293	6 504 436	.....	.....	.....	6 504 436
Décisions relatives à la suspension du casier et recommandations concernant la clémence	1 153 988	.....	6 203 131	.....	.....	(5 644 800)	558 331
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	5 703 398	5 279 957	5 127 474	.....	.....	.....	5 127 474
<b>Total</b>	<b>52 188 432</b>	<b>51 488 613</b>	<b>54 324 316</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(5 644 800)</b>	<b>48 679 516</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Conseil canadien des normes</b>							
<i>Le Canada dispose d'un Système national de normes efficient et efficace.</i>							
Politiques des normes et de l'évaluation de la conformité	.....	2 414 013	4 124 000	.....	.....	.....	4 124 000
Programmes des normes	.....	2 997 262	3 090 000	.....	.....	.....	3 090 000
Programmes de l'évaluation de la conformité	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	2 217 725	2 515 000	.....	.....	.....	2 515 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	8 059 060	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>8 059 060</b>	<b>7 629 000</b>	<b>9 729 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>9 729 000</b>
<b>Conseil canadien des relations industrielles</b>							
<i>Des services efficaces de règlement des différends qui favorisent l'établissement de relations du travail fructueuses dans les secteurs régis par le Code canadien du travail.</i>							
Programme juridictionnel et de résolution de conflits	9 841 296	9 355 605	9 905 354	.....	.....	.....	9 905 354
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	3 857 628	3 638 291	3 648 611	.....	.....	.....	3 648 611
<b>Total</b>	<b>13 698 924</b>	<b>12 993 896</b>	<b>13 553 965</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>13 553 965</b>
<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b>							
<i>Les secrets commerciaux concernant les produits chimiques sont protégés et l'information requise portant sur la santé et la sécurité dans les milieux de travail canadiens est conforme.</i>							
Décisions statutaires et information conforme	2 192 007	2 804 106	2 822 150	.....	.....	.....	2 822 150
Engagement des intervenants et partenariats stratégiques	427 293	542 730	546 223	.....	.....	.....	546 223
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 911 669	1 175 915	364 482	.....	.....	.....	364 482
<b>Total</b>	<b>4 530 969</b>	<b>4 522 751</b>	<b>3 732 855</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>3 732 855</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>							
<i>Les Canadiens ont accès à un système de communication de calibre mondial.</i>							
Connexion au système de communication	.....	.....	23 429 925	.....	.....	(17 163 891)	6 266 034
Création de contenu canadien	.....	.....	20 876 027	.....	.....	(18 414 362)	2 461 665
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	668 685	3 315 125	13 389 159	.....	.....	(10 910 000)	2 479 159
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>15 014 265</i>	<i>7 312 566</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>15 682 950</b>	<b>10 627 691</b>	<b>57 695 111</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(46 488 253)</b>	<b>11 206 858</b>
<b>Conseil de recherches en sciences humaines</b>							
<i>Le Canada est un chef de file mondial de la recherche et de la formation en sciences humaines.</i>							
Talent : attirer, garder au pays et former les étudiants et les chercheurs des sciences humaines	120 279 297	178 132 636	3 610 983	.....	169 818 836	.....	173 429 819
Savoir : de nouvelles connaissances en sciences humaines	56 962 165	130 025 015	3 870 874	.....	131 364 496	.....	135 235 370
Connexion : mobilisation des connaissances en sciences humaines	.....	30 564 574	1 457 787	.....	24 431 304	.....	25 889 091
<i>Que le Canada ait la capacité organisationnelle pour favoriser la recherche et les activités connexes dans le domaine des sciences humaines, des sciences naturelles, du génie et de la santé.</i>							
Coûts indirects de la recherche	332 020 788	332 817 771	422 880	.....	332 403 000	.....	332 825 880
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	16 433 470	16 613 015	15 369 799	.....	.....	.....	15 369 799
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>172 157 941</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>697 853 661</b>	<b>688 153 011</b>	<b>24 732 323</b>	<b>.....</b>	<b>658 017 636</b>	<b>.....</b>	<b>682 749 959</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b>							
<i>Le Canada est un chef de file mondial dans l'avancement, la mise à profit et l'application des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie.</i>							
La Découverte– Avancement des connaissances	.....	.....	5 302 031	.....	387 401 510	.....	392 703 541
L'Innovation – Partenariats de recherche	.....	.....	14 765 183	.....	337 788 230	.....	352 553 413
Les Gens – Chercheurs de talent	.....	.....	3 387 835	.....	272 679 000	.....	276 066 835
<i>L'activité de programme suivante appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	25 015 376	23 997 395	23 735 184	.....	.....	.....	23 735 184
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>1 060 722 216</i>	<i>1 022 607 925</i>	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>1 085 737 592</b>	<b>1 046 605 320</b>	<b>47 190 233</b>	<b>.....</b>	<b>997 868 740</b>	<b>.....</b>	<b>1 045 058 973</b>
<b>Conseil des Arts du Canada</b>							
<i>Un secteur artistique vif et dynamique au Canada.</i>							
Subventions et services aux artistes et aux organismes artistiques, à l'appui de la création, de la production et de la diffusion d'œuvres d'art	.....	161 181 924	159 681 924	.....	.....	.....	159 681 924
Promotion des arts, afin de favoriser la connaissance et la compréhension de la culture et des arts canadiens	.....	8 300 486	8 300 486	.....	.....	.....	8 300 486
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	12 278 406	12 278 406	.....	.....	.....	12 278 406
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>181 417 816</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>181 417 816</b>	<b>181 760 816</b>	<b>180 260 816</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>180 260 816</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>							
<i>Les médicaments brevetés ne peuvent être vendus au Canada à des prix excessifs, afin de protéger les intérêts de la population canadienne. La population canadienne est également tenue informé.</i>							
Le programme de réglementation du prix des médicaments brevetés	7 346 773	7 508 128	6 781 301	.....	.....	.....	6 781 301
Le programme sur les tendances relatives aux produits pharmaceutiques	1 010 528	1 265 379	1 328 833	.....	.....	.....	1 328 833
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	3 397 074	3 058 888	2 833 939	.....	.....	.....	2 833 939
<b>Total</b>	<b>11 754 375</b>	<b>11 832 395</b>	<b>10 944 073</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>10 944 073</b>
<b>Conseil national de recherches du Canada</b>							
<i>Progrès dans le développement et le déploiement de technologies novatrices dans des secteurs industriels canadiens ciblés et des domaines prioritaires nationaux à l'appui des priorités du gouvernement fédéral en innovation, en science et en technologie.</i>							
Aide à la recherche industrielle	146 311 268	162 608 430	60 236 835	34 501	219 589 580	.....	279 860 916
Technologies de fabrication	111 766 495	120 732 690	101 765 657	10 295 792	.....	.....	112 061 449
Technologies en santé et en sciences de la vie	102 913 760	107 460 137	70 946 332	2 353 452	.....	.....	73 299 784
Technologies de l'information et des communications et technologies émergentes	69 121 818	44 839 570	49 255 415	1 057 794	.....	.....	50 313 209
Énergie et technologies environnementales	30 012 196	27 943 890	32 087 142	1 430 371	.....	.....	33 517 513
<i>Accès des Canadiens à l'information en recherche et développement et aux infrastructures de recherche et développement.</i>							
Infrastructure nationale en science et en technologie	96 359 502	98 861 430	37 738 806	1 644 307	54 959 000	.....	94 342 113
Information scientifique, technique et médicale	18 132 910	18 694 510	14 659 814	.....	.....	.....	14 659 814
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	123 885 633	119 370 880	147 434 849	13 959 783	560 000	.....	161 954 632
<b>Total</b>	<b>698 503 582</b>	<b>700 511 537</b>	<b>514 124 850</b>	<b>30 776 000</b>	<b>275 108 580</b>	<b>.....</b>	<b>820 009 430</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Conseil privé</b>							
<i>Appuyer et mettre en œuvre le programme et les décisions du gouvernement, et soutenir les institutions et leur fonctionnement.</i>							
Soutien et conseils au Premier ministre et aux ministres du portefeuille	70 756 909	65 463 242	65 473 677	.....	.....	.....	65 473 677
Soutien et conseils au Cabinet et aux comités du Cabinet	18 900 020	15 546 282	15 446 843	.....	.....	.....	15 446 843
Leadership et orientation au sein de la fonction publique	4 579 031	3 935 056	2 326 616	.....	.....	.....	2 326 616
Commissions d'enquête	11 218 897	1 249 660	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	49 974 956	40 573 148	40 211 768	.....	.....	(49 000)	40 162 768
<b>Total</b>	<b>155 429 813</b>	<b>126 767 388</b>	<b>123 458 904</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(49 000)</b>	<b>123 409 904</b>
<b>Conseiller sénatorial en éthique</b>							
<i>Les sénateurs respectent les obligations découlant du Code régissant les conflits d'intérêts de manière à aider à assurer l'intégrité du Sénat en tant qu'institution.</i>							
Administration	799 442	807 297	788 294	.....	.....	.....	788 294
<b>Total</b>	<b>799 442</b>	<b>807 297</b>	<b>788 294</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>788 294</b>
<b>Corporation commerciale canadienne</b>							
<i>Un meilleur accès aux marchés pour les exportateurs canadiens en ce qui concerne les marchés complexes du secteur public international.</i>							
Défense	.....	15 481 540	15 481 540	.....	.....	.....	15 481 540
Marchés émergents et en développement	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>15 481 540</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>15 481 540</b>	<b>15 481 540</b>	<b>15 481 540</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>15 481 540</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses			Total	
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		Recettes et autres réductions
<b>Cour suprême du Canada</b>							
<i>L'administration du tribunal de dernier ressort du Canada est efficace et indépendante.</i>							
Opérations de la Cour	14 768 158	15 806 658	15 785 123	.....	.....	.....	15 785 123
Traitement de paiements aux juges de la Cour suprême du Canada conformément à la <i>Loi sur les juges</i>	5 724 347	5 718 380	6 371 407	.....	.....	.....	6 371 407
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	10 962 683	8 291 820	8 499 681	.....	.....	.....	8 499 681
<b>Total</b>	<b>31 455 188</b>	<b>29 816 858</b>	<b>30 656 211</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>30 656 211</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Défense nationale</b>							
<i>La Défense nationale est prête à répondre aux attentes du gouvernement en matières de défense.</i>							
Disponibilité opérationnelle de l'Armée de terre	3 626 298 845	3 599 768 204	3 330 407 955	46 308 893	.....	(23 683 162)	3 353 033 686
Disponibilité opérationnelle commune et interarmées	2 337 399 099	2 347 012 158	1 999 082 713	188 030 164	1 470 000	(12 918 712)	2 175 664 165
Disponibilité opérationnelle de la Force maritime	2 297 719 990	2 290 638 435	1 994 479 611	67 819 382	.....	(13 682 484)	2 048 616 509
Disponibilité opérationnelle de la Force aérospatiale	1 908 490 604	1 911 011 544	1 696 742 728	47 707 498	.....	(17 732 951)	1 726 717 275
<i>L'acquisition de ressources en vue de répondre aux attentes du gouvernement en matière de défense.</i>							
Acquisition et disposition d'équipement	2 381 603 598	2 928 373 976	191 246 496	2 412 161 349	.....	(13 440)	2 603 394 405
Recrutement et formation initiale du personnel	1 071 324 077	1 184 910 271	1 026 557 525	6 034 505	.....	(3 000 469)	1 029 591 561
Acquisition et disposition d'infrastructure de biens immobiliers	481 571 883	523 828 971	26 807 665	502 502 609	5 450 000	(170 316)	534 589 958
Science et technologie de défense	399 824 973	296 820 960	257 957 028	23 298 935	123 120	(3 041 783)	278 337 300
<i>Les opérations de la Défense contribuent à faire régner la paix, la stabilité et la sécurité partout où elles sont menées.</i>							
Paix, stabilité et sécurité sur la scène internationale	1 980 673 043	1 538 875 916	1 230 858 730	88 395 826	165 084 000	(156 647 397)	1 327 691 159
Connaissance de la situation	599 458 841	396 047 270	335 421 012	46 457 776	.....	(28 996)	381 849 792
Paix, stabilité et sécurité au Canada	336 916 948	295 702 831	285 673 898	6 836 924	7 215 400	(219 247)	299 506 975
Paix, stabilité et sécurité du continent	202 579 814	184 686 644	179 985 263	742 545	.....	(177 106)	180 550 702
<i>Soins et soutien aux Forces canadiennes et contribution à la société canadienne.</i>							
Soutien du personnel de l'Équipe de la Défense	1 002 922 888	707 134 614	737 691 893	58 718 535	5 472 072	(111 457 195)	690 425 305
Identité canadienne	369 853 192	349 477 943	312 176 373	14 750 198	1 302 000	(227 737)	328 000 834
Protection et gerance de l'environnement	126 245 745	128 954 681	103 891 427	1 379 770	3 521 000	(123 109)	108 669 088
Soutiens non reliés à la sécurité	17 316 541	5 627 608	2 667 051	35 000	500 000	(891 935)	2 310 116
<i>L'activité de programme suivante appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 078 557 780	1 110 256 069	859 542 678	112 234 170	.....	(55 415 297)	916 361 551
<b>Total</b>	<b>20 218 757 861</b>	<b>19 799 128 095</b>	<b>14 571 190 046</b>	<b>3 623 414 079</b>	<b>190 137 592</b>	<b>(399 431 336)</b>	<b>17 985 310 381</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses			Total	
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		Recettes et autres réductions
<b>Directeur général des élections</b>							
<i>Un cadre électoral accessible que les Canadiens utilisent avec confiance.</i>							
Opérations électorales	202 833 122	41 528 108	36 641 312	.....	.....	.....	36 641 312
Régulation des activités électorales	102 957 957	46 610 093	12 167 079	.....	15 904 923	.....	28 072 002
Engagement électoral	7 892 605	10 309 714	8 939 136	.....	.....	.....	8 939 136
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	35 668 311	45 710 354	42 201 667	.....	.....	.....	42 201 667
<b>Total</b>	<b>349 351 995</b>	<b>144 158 269</b>	<b>99 949 194</b>	<b>.....</b>	<b>15 904 923</b>	<b>.....</b>	<b>115 854 117</b>
<b>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</b>							
<i>Une économie diversifiée et en croissance dans l'Ouest canadien.</i>							
Développement des entreprises et innovation	.....	.....	15 209 613	.....	78 018 200	.....	93 227 813
Croissance économique des collectivités	39 889 572	20 831 883	3 211 611	.....	54 392 800	.....	57 604 411
Politique, représentation et coordination	7 630 756	8 189 373	6 113 497	.....	1 000 000	.....	7 113 497
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	27 473 277	22 007 323	20 755 128	.....	.....	.....	20 755 128
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>120 289 876</i>	<i>125 278 177</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>195 283 481</b>	<b>176 306 756</b>	<b>45 289 849</b>	<b>.....</b>	<b>133 411 000</b>	<b>.....</b>	<b>178 700 849</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>École de la fonction publique du Canada</b>							
<i>Les fonctionnaires ont les connaissances communes et les compétences en leadership et en gestion dont ils ont besoin pour exercer leurs responsabilités envers les Canadiens.</i>							
Apprentissage de base	74 698 736	65 397 954	55 958 215	.....	.....	.....	55 958 215
Perfectionnement en leadership organisationnel	12 713 243	11 100 410	10 546 028	.....	.....	.....	10 546 028
Innovation dans la gestion du secteur public	8 442 790	11 280 286	9 178 036	.....	.....	.....	9 178 036
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	30 086 057	13 316 963	22 782 042	.....	.....	.....	22 782 042
<b>Total</b>	<b>125 940 826</b>	<b>101 095 613</b>	<b>98 464 321</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>98 464 321</b>
<b>Énergie atomique du Canada limitée</b>							
<i>Être le principal fournisseur mondial de produits et de services nucléaires. Protéger la santé et la sécurité du public, de notre personnel et de l'environnement. Réduire au minimum les obligations liées aux déchets nucléaires pour les générations futures.</i>							
Affaires commerciales	.....	274 552 095	108 919 637	.....	.....	.....	108 919 637
Installations et activités nucléaires	.....	67 006 000	67 006 000	.....	.....	.....	67 006 000
Recherche et développement	.....	35 137 000	35 137 000	.....	.....	.....	35 137 000
Déclassement et gestion des déchets	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>719 031 083</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>719 031 083</b>	<b>376 695 095</b>	<b>211 062 637</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>211 062 637</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Environnement</b>							
<i>Les menaces que représente la pollution pour la population canadienne ainsi que pour leur environnement sont minimisées.</i>							
Changements climatiques et qualité de l'air	118 255 660	193 194 189	101 985 351	13 517 000	64 576 573	(795 167)	179 283 757
Gestion des substances et des déchets	83 291 322	81 724 436	72 213 166	1 992 000	1 851 364	(2 181 634)	73 874 896
Promotion de la conformité et application de la loi – Pollution	43 266 981	45 476 884	43 163 914	699 787	.....	(90 000)	43 773 701
<i>L'environnement naturel du Canada est préservé et restauré pour les générations actuelles et futures.</i>							
Biodiversité – Espèces sauvages et habitats	138 780 378	88 337 640	71 870 749	2 326 066	26 129 394	(796 100)	99 530 109
Ressources en eau	107 643 683	95 919 498	103 476 225	11 041 900	1 059 595	(18 788 755)	96 788 965
Écosystèmes durables	66 180 594	61 604 515	46 118 576	1 397 500	19 353 738	(279 911)	66 589 903
Promotion de la conformité et application de la loi – Faune	17 467 430	17 232 581	16 254 650	419 947	.....	(51 000)	16 623 597
<i>La population canadienne est outillée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat.</i>							
Services météorologiques et environnementaux pour les Canadiens	172 435 665	191 252 053	139 727 920	16 948 200	4 382 804	(2 513 590)	158 545 334
Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs ciblés	24 057 561	25 789 108	64 844 649	100 000	.....	(39 396 819)	25 547 830
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	237 096 982	172 169 205	195 976 943	3 480 000	.....	(655 717)	198 801 226
<b>Total</b>	<b>1 008 476 256</b>	<b>972 700 109</b>	<b>855 632 143</b>	<b>51 922 400</b>	<b>117 353 468</b>	<b>(65 548 693)</b>	<b>959 359 318</b>
<b>Exportation et développement Canada (Compte du Canada)</b>							
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Finances</b>							
<i>Une économie vigoureuse et de saines finances publiques pour les Canadiens.</i>							
Programme de paiements de transfert et d'impôt	55 976 735 366	56 288 593 568	.....	.....	60 227 888 029	.....	60 227 888 029
Trésorerie et affaires financières	28 016 246 650	28 982 000 000	27 260 500 000	.....	.....	.....	27 260 500 000
Cadre des politiques économique et budgétaire	93 032 942	72 940 438	73 407 718	.....	.....	.....	73 407 718
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	55 915 042	42 070 873	50 446 004	.....	.....	(400 000)	50 046 004
<b>Total</b>	<b>84 141 930 000</b>	<b>85 385 604 879</b>	<b>27 384 353 722</b>	<b>.....</b>	<b>60 227 888 029</b>	<b>(400 000)</b>	<b>87 611 841 751</b>
<b>Gendarmerie royale du Canada</b>							
<i>Réduction des activités criminelles touchant les Canadiens.</i>							
Opérations policières	1 667 296 027	1 464 010 889	3 258 021 786	172 914 877	323 000	(1 794 592 909)	1 636 666 754
Services canadiens d'application de la loi	256 203 400	253 368 287	229 843 317	3 095 250	16 437 000	(5 500 000)	243 875 567
<i>Sécurité du revenu pour les membres de la GRC et leurs survivants en cas de handicap ou de décès.</i>							
Paiements législatifs	122 818 236	133 210 594	.....	.....	142 186 657	.....	142 186 657
<i>Collaboration et assistance de la police canadienne sur la scène internationale, tout en maintenant le riche patrimoine de la police nationale.</i>							
Opérations policières internationales	60 941 460	60 183 655	55 985 070	.....	27 000	.....	56 012 070
Culture et patrimoine de la police canadienne	12 330 272	11 318 580	11 052 423	.....	.....	.....	11 052 423
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	854 986 416	631 617 623	593 213 297	91 602 558	.....	(16 532 833)	668 283 022
<b>Total</b>	<b>2 974 575 811</b>	<b>2 553 709 628</b>	<b>4 148 115 893</b>	<b>267 612 685</b>	<b>158 973 657</b>	<b>(1 816 625 742)</b>	<b>2 758 076 493</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Gouverneur général</b>							
<i>Le gouverneur général, représentant la Reine au Canada, est habilité à exécuter ses rôles constitutionnel, d'état, cérémonial et public.</i>							
Soutien du gouverneur général	13 943 281	14 115 401	13 363 848	.....	545 000	.....	13 908 848
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	7 784 110	5 667 968	6 139 083	.....	.....	.....	6 139 083
<b>Total</b>	<b>21 727 391</b>	<b>19 783 369</b>	<b>19 502 931</b>	<b>.....</b>	<b>545 000</b>	<b>.....</b>	<b>20 047 931</b>
<b>Greffé du Tribunal de la concurrence</b>							
<i>Audiences accessibles, équitables, transparentes et efficaces liées au mandat du Tribunal.</i>							
Traitement des affaires	1 019 714	1 744 502	1 631 926	.....	.....	.....	1 631 926
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	568 982	581 501	699 397	.....	.....	.....	699 397
<b>Total</b>	<b>1 588 696</b>	<b>2 326 003</b>	<b>2 331 323</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>2 331 323</b>
<b>Greffé du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</b>							
<i>Mesures de réparation et sanctions disciplinaires faisant en sorte que les plaignants qui s'adressent au Commissariat à l'intégrité du secteur public soient protégés contre les représailles.</i>							
Programme des audiences relatives aux représailles	1 686 603	1 834 080	1 834 375	.....	.....	.....	1 834 375
<b>Total</b>	<b>1 686 603</b>	<b>1 834 080</b>	<b>1 834 375</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 834 375</b>
<b>Greffé du Tribunal des revendications particulières</b>							
<i>Administration efficace du Tribunal des revendications particulières.</i>							
Services du Greffe	1 825 649	2 277 645	804 447	.....	.....	.....	804 447
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	608 627	569 411	201 112	.....	.....	.....	201 112
<b>Total</b>	<b>2 434 276</b>	<b>2 847 056</b>	<b>1 005 559</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 005 559</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Industrie</b>							
<i>Les progrès réalisés dans les domaines des sciences et de la technologie, des connaissances et de l'innovation renforcent l'économie canadienne.</i>							
Financement de la recherche-développement industrielle	332 865 598	403 228 278	8 389 911	.....	324 136 201	.....	332 526 112
Capacité dans les domaines des sciences, de la technologie et de l'innovation	440 838 152	336 607 555	9 806 494	.....	290 997 875	.....	300 804 369
Recherche et innovation dans les domaines des technologies de l'information et des communications	44 920 362	36 632 119	42 426 205	4 860 000	.....	(12 469 000)	34 817 205
<i>Les entreprises et les collectivités canadiennes sont compétitives.</i>							
Recherche et services pour les petites entreprises, et défense de leurs intérêts	99 038 194	133 497 930	15 872 916	.....	86 386 000	.....	102 258 916
Développement économique des collectivités	153 211 215	75 651 151	9 605 787	153 000	55 560 008	.....	65 318 795
Compétitivité et capacité industrielles	39 598 155	52 483 960	34 445 038	.....	1 700 000	.....	36 145 038
<i>Le marché canadien est efficace et concurrentiel.</i>							
Spectre, télécommunications et économie en ligne	91 353 868	85 508 278	68 494 263	9 297 182	4 893 000	.....	82 684 445
Cadres et réglementation du marché	39 051 648	52 297 948	252 886 313	818 000	550 000	(197 606 088)	56 648 225
Application de la législation sur la concurrence	49 936 642	47 467 321	54 078 980	663 615	.....	(10 500 000)	44 242 595
Programme des consommateurs	4 820 367	4 567 520	2 846 406	.....	1 690 000	.....	4 536 406
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	151 075 979	77 332 000	104 741 350	502 000	.....	(5 000 000)	100 243 350
<b>Total</b>	<b>1 446 710 180</b>	<b>1 305 274 060</b>	<b>603 593 663</b>	<b>16 293 797</b>	<b>765 913 084</b>	<b>(225 575 088)</b>	<b>1 160 225 456</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Institut de la statistique des Premières nations</b>							
<i>Les Premières nations, les gouvernements et les autres intervenants profiteront de renseignements et d'analyses statistiques précis et pertinents sur les conditions financières, économiques et sociales des Premières nations.</i>							
Collecte et analyse des données	.....	1 775 000	.....	.....	.....	.....	.....
Bonne qualité et pratiques efficaces	.....	1 525 000	.....	.....	.....	.....	.....
Action d'information	.....	925 000	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	775 000	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	3 957 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>3 957 000</b>	<b>5 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Instituts de recherche en santé du Canada</b>							
<i>Une entreprise de recherche en santé de renommée mondiale qui crée, dissémine et applique de nouvelles connaissances dans tous les domaines de la recherche en santé.</i>							
Connaissances dans le domaine de la santé	470 528 113	451 599 487	14 054 451	.....	458 904 374	.....	472 958 825
Avancées en santé et dans les services de santé	268 011 156	261 050 832	12 144 881	.....	241 191 542	.....	253 336 423
Chercheurs en santé	182 756 604	194 141 821	1 835 850	.....	171 432 474	.....	173 268 324
Commercialisation de la recherche en santé	55 976 670	43 312 734	.....	.....	43 822 075	.....	43 822 075
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	31 818 849	27 838 491	24 267 510	.....	.....	.....	24 267 510
<b>Total</b>	<b>1 009 091 392</b>	<b>977 943 365</b>	<b>52 302 692</b>	<b>.....</b>	<b>915 350 465</b>	<b>.....</b>	<b>967 653 157</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Justice</b>							
<i>Un système de justice canadien équitable, adapté et accessible.</i>							
Gestion responsable du cadre juridique canadien	426 666 083	408 698 222	38 848 515	.....	341 635 223	.....	380 483 738
Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels	1 248 282	1 303 097	1 311 790	.....	.....	.....	1 311 790
<i>Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le gouvernement du Canada.</i>							
Programme des services juridiques au gouvernement	171 563 310	192 932 623	462 294 014	.....	.....	(270 000 000)	192 294 014
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	145 530 090	91 624 763	109 587 225	.....	.....	(26 200 000)	83 387 225
<b>Total</b>	<b>745 007 765</b>	<b>694 558 705</b>	<b>612 041 544</b>	<b>.....</b>	<b>341 635 223</b>	<b>(296 200 000)</b>	<b>657 476 767</b>
<b>La Société des ponts fédéraux Limitée</b>							
<i>Le transport sécuritaire et efficace sur l'infrastructure est maintenu, exploité et géré par La Société des ponts fédéraux Limitée.</i>							
Construction du nouveau pont à bas niveau à Cornwall, Ontario, ainsi que les améliorations d'infrastructure connexes	.....	14 983 000	.....	13 000 000	.....	.....	13 000 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>13 994 307</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>13 994 307</b>	<b>14 983 000</b>	<b>.....</b>	<b>13 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>13 000 000</b>
<b>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.</b>							
<i>Passage efficace et sécuritaire sur les infrastructures entretenues, exploitées et gérées par Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.</i>							
Gestion d'infrastructures fédérales telles que des ponts, des autoroutes et des tunnels, ainsi que des propriétés de la région de Montréal	.....	150 363 000	127 180 000	76 410 000	.....	.....	203 590 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>97 329 991</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>97 329 991</b>	<b>150 363 000</b>	<b>127 180 000</b>	<b>76 410 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>203 590 000</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Marine Atlantique S.C.C.</b>							
<i>Un service de traversier sûr, fiable, efficace, abordable et écologique entre l'île de Terre-Neuve et la province de la Nouvelle-Écosse.</i>							
Services de traversier	.....	185 376 000	123 398 000	31 032 000	.....	.....	154 430 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	183 290 595	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>183 290 595</b>	<b>185 376 000</b>	<b>123 398 000</b>	<b>31 032 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>154 430 000</b>
<b>Musée canadien de la nature</b>							
<i>L'intérêt et le respect à l'égard de la nature de même que la connaissance et le degré d'appréciation, par la collecte d'objets d'histoire naturelle, les programmes d'éducation du public et la recherche offrant une perspective principalement axée sur le Canada.</i>							
Installations	.....	16 410 000	10 102 904	.....	.....	.....	10 102 904
Programmes d'éducation du public	.....	5 561 000	4 730 000	.....	.....	.....	4 730 000
Recherche	.....	3 172 000	3 319 000	.....	.....	.....	3 319 000
Gestion des collections	.....	1 408 000	1 651 000	.....	.....	.....	1 651 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	6 583 904	6 032 000	.....	.....	.....	6 032 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	28 591 766	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>28 591 766</b>	<b>33 134 904</b>	<b>25 834 904</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>25 834 904</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Musée canadien de l'immigration du Quai 21</b>							
<i>Les Canadiens et Canadiennes participent à la création et à l'exploration des récits, des thèmes et de l'histoire de l'immigration au Canada, qui se poursuit de nos jours.</i>							
Installations	.....	4 391 700	2 041 000	10 750 000	.....	.....	12 791 000
Expérience des visiteurs et création de liens	.....	2 300 100	2 740 000	.....	.....	.....	2 740 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services Internes	.....	3 258 200	2 919 000	.....	.....	.....	2 919 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	13 824 600	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>13 824 600</b>	<b>9 950 000</b>	<b>7 700 000</b>	<b>10 750 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>18 450 000</b>
<b>Musée canadien des civilisations</b>							
<i>Connaissance, appréciation et respect des réalisations culturelles humaines et du comportement humain, et intérêt pour ceux-ci, grâce à des collections d'objets historiques et culturels, des expositions, des programmes et des recherches reflétant un point de vue canadien.</i>							
Locaux	.....	31 190 000	23 954 000	3 500 000	.....	.....	27 454 000
Exposition, éducation et communication	.....	16 054 000	15 244 000	.....	.....	.....	15 244 000
Collection et recherche	.....	13 014 000	12 646 000	.....	.....	.....	12 646 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	2 195 730	2 074 730	.....	.....	.....	2 074 730
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	65 198 130	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>65 198 130</b>	<b>62 453 730</b>	<b>53 918 730</b>	<b>3 500 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>57 418 730</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Musée canadien des droits de la personne</b>							
<i>Connaissance approfondie des droits de la personne, en mettant un accent particulier sur le Canada, en vue d'accroître la compréhension du public à cet égard, de promouvoir le respect des autres et d'encourager la réflexion et le dialogue.</i>							
Locaux	.....	2 124 135	4 129 000	10 000 000	.....	.....	14 129 000
Contenu et programmation du Musée	.....	5 082 174	10 577 000	.....	.....	.....	10 577 000
Intendance et gestion de la société	.....	2 793 691	6 994 000	.....	.....	.....	6 994 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	21 798 633	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>21 798 633</b>	<b>10 000 000</b>	<b>21 700 000</b>	<b>10 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>31 700 000</b>
<b>Musée des beaux-arts du Canada</b>							
<i>Grâce à des collections d'œuvres d'art anciennes et contemporaines, à des programmes et à de la recherche reflétant un point de vue particulier mais non exclusif sur le Canada, favoriser l'intérêt, les connaissances, l'appréciation et le respect des arts visuels.</i>							
Installations	.....	19 348 048	13 230 781	1 000 000	.....	.....	14 230 781
Collection	.....	14 424 385	13 777 160	.....	.....	.....	13 777 160
Rayonnement	.....	11 477 931	11 026 580	.....	.....	.....	11 026 580
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	2 955 756	4 391 599	.....	.....	.....	4 391 599
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	49 586 146	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>49 586 146</b>	<b>48 206 120</b>	<b>42 426 120</b>	<b>1 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>43 426 120</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Musée national des sciences et de la technologie</b>							
<i>Intérêt, connaissance, appréciation et respect à l'égard de la science et la technologie par l'entremise de la collection des objets scientifiques et technologiques, des programmes et de la recherche reflétant un point de vue canadien.</i>							
Partage des connaissances	.....	11 611 340	11 376 340	100 000	.....	.....	11 476 340
Installations	.....	11 260 000	9 300 000	500 000	.....	.....	9 800 000
Préservation du patrimoine	.....	4 460 000	4 100 000	50 000	.....	.....	4 150 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	1 600 000	915 000	150 000	.....	.....	1 065 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	30 304 286	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>30 304 286</b>	<b>28 931 340</b>	<b>25 691 340</b>	<b>800 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>26 491 340</b>
<b>Office des transports du Canada</b>							
<i>Règlement des différends transparent, juste et rapide et réglementation économique du réseau de transport national.</i>							
Réglementation économique	12 918 028	11 765 028	11 940 173	.....	.....	.....	11 940 173
Processus décisionnel formel et modes alternatives de règlement des différends	8 190 454	8 040 332	8 464 881	.....	.....	.....	8 464 881
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	8 199 205	7 474 016	7 255 468	.....	.....	.....	7 255 468
<b>Total</b>	<b>29 307 687</b>	<b>27 279 376</b>	<b>27 660 522</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>27 660 522</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Office national de l'énergie</b>							
<i>La réglementation des pipelines et des lignes de transport d'électricité, de la mise en valeur des ressources énergétiques et du commerce de l'énergie contribue à assurer la sécurité des Canadiens et Canadiennes, la protection de l'environnement et l'existence d'une infrastructure et de marchés énergétiques efficients, le tout dans le respect des droits et des intérêts des parties touchées par les décisions et les recommandations de l'ONÉ.</i>							
Réglementation de l'énergie	34 867 506	32 934 935	31 504 311	.....	2 114 067	.....	33 618 378
Programme d'information sur l'énergie	8 259 353	6 549 519	7 810 511	.....	.....	.....	7 810 511
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	21 248 754	19 602 629	21 007 402	.....	.....	.....	21 007 402
<b>Total</b>	<b>64 375 613</b>	<b>59 087 083</b>	<b>60 322 224</b>	<b>.....</b>	<b>2 114 067</b>	<b>.....</b>	<b>62 436 291</b>
<b>Office national du film</b>							
<i>Les histoires et les perspectives canadiennes sont présentes dans les médias audiovisuels et rendues accessibles à la population du Canada et du reste du monde.</i>							
Production audiovisuelle	42 432 645	40 754 789	40 145 943	.....	80 000	(2 316 000)	37 909 943
Accessibilité et interaction avec l'auditoire	16 225 507	17 779 103	23 267 342	.....	.....	(6 136 446)	17 130 896
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	8 194 426	8 248 312	7 849 198	.....	.....	.....	7 849 198
<b>Total</b>	<b>66 852 578</b>	<b>66 782 204</b>	<b>71 262 483</b>	<b>.....</b>	<b>80 000</b>	<b>(8 452 446)</b>	<b>62 890 037</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses			Total	
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		Recettes et autres réductions
<b>Patrimoine canadien</b>							
<i>Les expressions artistiques et le contenu culturel sont créés et accessibles au pays et à l'étranger.</i>							
Industries culturelles	311 281 772	315 119 676	22 306 417	.....	281 337 107	(3 700 000)	299 943 524
Arts	110 408 610	123 748 905	13 691 195	.....	104 088 000	.....	117 779 195
Patrimoine	40 082 115	36 303 058	25 292 674	.....	15 739 964	(700 000)	40 332 638
<i>Les Canadiens partagent, expriment et apprécient leur identité canadienne.</i>							
Langues officielles	359 492 916	353 264 979	15 173 997	.....	333 195 121	.....	348 369 118
Appartenance au Canada	76 824 910	77 375 416	15 442 876	.....	41 476 219	.....	56 919 095
Engagement et participation communautaire	82 267 781	88 228 514	9 452 022	.....	36 610 774	.....	46 062 796
<i>Les Canadiens participent et excellent dans le sport.</i>							
Sport	213 206 286	205 932 672	12 993 251	.....	319 924 275	.....	332 917 526
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	114 927 514	80 634 913	77 160 857	.....	.....	(2 259 083)	74 901 774
<b>Total</b>	<b>1 308 491 904</b>	<b>1 280 608 133</b>	<b>191 513 289</b>	<b>.....</b>	<b>1 132 371 460</b>	<b>(6 659 083)</b>	<b>1 317 225 666</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Pêches et Océans</b>							
<i>Des eaux sécuritaires et sécurisées.</i>							
État de préparation opérationnelle de la flotte	416 939 960	417 813 261	266 751 875	232 349 677	.....	(21 987 400)	477 114 152
État de préparation des actifs terrestres	118 379 862	113 181 753	83 779 767	38 289 764	.....	(12 423 200)	109 646 331
Services de communications et de trafic maritimes	46 952 433	47 421 628	44 733 019	813 568	.....	(44 300)	45 502 287
Services de recherche et sauvetage	39 712 535	35 045 418	29 152 775	.....	5 021 000	.....	34 173 775
Produits et services hydrographiques	30 904 950	26 944 927	26 519 833	.....	70 500	.....	26 590 333
Collège de la garde côtière canadienne	14 526 940	10 930 687	12 612 075	.....	.....	(1 700 000)	10 912 075
Prévisions océaniques	14 460 688	14 303 315	9 532 026	.....	15 000	.....	9 547 026
Sécurité maritime	6 399 627	9 513 527	8 337 583	.....	.....	.....	8 337 583
<i>Des secteurs maritimes et des pêches économiquement prospères.</i>							
Gestion intégrée des pêches	138 610 832	111 611 843	136 791 270	2 800 000	4 806 000	.....	144 397 270
Ports pour petits bateaux	163 627 785	106 843 925	61 933 771	30 000 000	6 000 000	.....	97 933 771
Stratégies et gouvernance autochtones	104 914 738	57 111 212	15 546 763	.....	41 329 000	.....	56 875 763
Navigation maritime	5 415 239	42 898 639	54 120 212	.....	.....	(11 759 700)	42 360 512
Programme de mise en valeur des salmonidés	30 181 277	29 975 250	28 726 187	.....	962 000	.....	29 688 187
Programme d'aquaculture durable	36 827 306	37 018 527	20 674 443	.....	.....	.....	20 674 443
Engagement à l'échelle internationale	14 788 564	15 435 879	14 972 643	.....	.....	.....	14 972 643
Santé des animaux aquatiques	6 298 859	5 889 235	5 772 301	.....	.....	.....	5 772 301
Biotechnologie et génomique	3 446 084	3 709 325	3 576 752	.....	.....	.....	3 576 752
Programme d'adaptation au changement climatique	.....	.....	3 119 554	.....	.....	.....	3 119 554
Délimitation du territoire	5 362 888	2 056 105	2 180 095	.....	.....	.....	2 180 095
<i>Des écosystèmes aquatiques durables.</i>							
Conformité et application de la loi	116 320 563	108 432 219	104 381 968	1 000 000	.....	.....	105 381 968
Protection des pêches	61 606 990	58 748 617	58 417 049	.....	.....	.....	58 417 049
Gestion des océans	38 685 118	32 269 264	30 062 652	.....	.....	.....	30 062 652

Budgetaire	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
Gestion des espèces en péril	26 214 362	17 210 272	23 641 311	.....	.....	.....	23 641 311
Espèces aquatiques envahissantes	11 525 150	11 007 192	10 849 691	.....	.....	.....	10 849 691
Services d'intervention environnementale	10 906 905	10 594 352	10 346 850	.....	.....	.....	10 346 850
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	336 669 563	295 908 658	231 078 132	54 849 187	887 692	.....	286 815 011
Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014	81 203 549	43 932 019	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>1 882 498 989</b>	<b>1 665 807 049</b>	<b>1 297 610 597</b>	<b>360 102 196</b>	<b>59 091 192</b>	<b>(47 914 600)</b>	<b>1 668 889 385</b>
<b>PPP Canada Inc.</b>							
<i>Transformer le Canada en chef de file des partenariats public-privé.</i>							
Initiatives fédérales concernant les partenariats public-privé	.....	287 700 000	265 200 000	.....	.....	.....	265 200 000
Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014	287 700 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>287 700 000</b>	<b>287 700 000</b>	<b>265 200 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>265 200 000</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses			Total	
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		Recettes et autres réductions
<b>Ressources humaines et Développement des compétences</b>							
<i>Sécurité du revenu, accès aux perspectives d'emploi et bien-être des personnes, des familles et des collectivités.</i>							
Sécurité du revenu	38 288 682 711	40 280 392 489	49 144 699	.....	42 933 272 282	(25 368 191)	42 957 048 790
Développement social	2 865 646 343	3 007 252 881	49 502 454	.....	2 980 587 094	.....	3 030 089 548
<i>Une main d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace.</i>							
Apprentissage	2 282 320 964	1 972 107 680	145 239 047	.....	1 992 980 444	(187 751)	2 138 031 740
Compétences et emploi	1 677 104 586	1 695 866 847	360 965 881	.....	1 568 003 198	(228 800 330)	1 700 168 749
<i>Excellence du service pour les Canadiens.</i>							
Intégrité et traitement	146 059 895	128 100 568	697 934 037	.....	.....	(534 792 710)	163 141 327
Services axés sur la clientèle	185 319 272	139 531 419	284 492 656	.....	.....	(181 864 582)	102 628 074
<i>Milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, et relations de travail coopératives.</i>							
Travail	155 702 876	168 296 741	220 751 827	.....	50 458 000	(115 735 000)	155 474 827
<i>L'activité de programme suivante appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	352 615 240	256 428 030	874 545 813	.....	100 000	(596 140 747)	278 505 066
<b>Total</b>	<b>45 953 451 887</b>	<b>47 647 976 655</b>	<b>2 682 576 414</b>	<b>.....</b>	<b>49 525 401 018</b>	<b>(1 682 889 311)</b>	<b>50 525 088 121</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Ressources naturelles</b>							
<i>Les secteurs des ressources naturelles canadiens sont concurrentiels à l'échelle mondiale.</i>							
Programmes législatifs – zones extracôtières de l'Atlantique	.....	1 134 954 000	.....	.....	1 255 167 000	.....	1 255 167 000
Innovation menant à de nouveaux produits et processus	.....	71 291 583	41 496 900	.....	62 862 820	(1 835 000)	102 524 720
Investissement dans les secteurs des ressources naturelles	.....	74 618 486	52 736 815	.....	2 544 000	(797 000)	54 483 815
Accès au marché et diversification	.....	28 258 346	30 237 165	.....	14 911 000	(19 000)	45 129 165
<i>Les secteurs des ressources naturelles et les consommateurs sont respectueux de l'environnement.</i>							
Pratiques écoénergétiques et sources d'énergie à plus faible émission de carbone	.....	585 488 151	50 889 618	.....	394 003 000	(575 000)	444 317 618
Gestion responsable des ressources naturelles	.....	234 547 345	314 584 956	290 000	4 969 300	(1 048 000)	318 796 256
Innovation technologique	.....	430 842 615	128 410 737	4 552 000	154 924 000	(22 125 000)	265 761 737
<i>Les Canadiens ont l'information nécessaire pour gérer leurs terres et leurs ressources naturelles, et sont protégés contre les risques associés.</i>							
Information sur la masse continentale	.....	48 116 912	50 791 621	18 282 435	10 000	(2 328 318)	66 755 738
Protection des Canadiens et des ressources naturelles	.....	56 019 699	59 943 829	290 000	4 700 000	(6 666 000)	58 267 829
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	251 745 618	147 720 070	154 064 360	2 121 000	.....	(375 000)	155 810 360
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	3 100 426 987	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>3 352 172 605</b>	<b>2 811 857 207</b>	<b>883 156 001</b>	<b>25 535 435</b>	<b>1 894 091 120</b>	<b>(35 768 318)</b>	<b>2 767 014 238</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Santé</b>							
<i>Les collectivités des Premières nations et des Inuits bénéficient de services de santé et de prestations qui répondent à leurs besoins de sorte à améliorer leur état de santé.</i>							
Prestations supplémentaires en santé à l'intention des membres des Premières nations et des Inuits	1 111 497 049	1 006 865 011	848 157 038	.....	169 103 887	.....	1 017 260 925
Soins de santé primaires aux membres des Premières nations et aux Inuits	949 048 229	891 744 330	238 150 015	2 425 596	718 968 928	(5 450 000)	954 094 539
Soutien à l'infrastructure de santé dans les collectivités des Premières nations et des Inuits	351 559 090	272 123 211	16 987 289	1 757 104	212 904 240	.....	231 648 633
<i>Les risques et avantages pour la santé associés aux aliments, aux produits, aux substances et aux facteurs environnementaux sont gérés de façon appropriée et sont communiqués aux Canadiens.</i>							
Produits de santé	177 232 253	158 923 249	243 493 045	.....	8 580 000	(96 035 493)	156 037 552
Risques pour la santé liés à l'environnement	105 098 576	115 409 025	106 616 852	4 400 000	.....	(1 200 000)	109 816 852
Consommation et abus de substances	123 029 291	130 998 790	58 381 056	195 000	26 350 014	.....	84 926 070
Salubrité des aliments et nutrition	67 876 527	52 621 895	48 287 965	3 115 000	.....	.....	51 402 965
Pesticides	46 821 505	39 006 902	47 217 256	200 000	.....	(6 975 000)	40 442 256
Sécurité des produits de consommation et des produits chimiques utilisés au travail	27 660 103	33 411 735	30 517 667	650 000	.....	(454 000)	30 713 667
Radioprotection	14 034 921	7 367 117	19 687 096	1 140 000	.....	(5 864 000)	14 963 096
<i>Un système de santé qui répond aux besoins des Canadiens.</i>							
Politique du système de santé canadien	371 307 898	299 520 516	32 383 322	.....	261 854 761	.....	294 238 083
Développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire	38 954 051	39 940 601	752 874	.....	23 000 000	.....	23 752 874
Services de santé spécialisés	22 342 044	21 712 867	29 968 744	275 000	.....	(8 304 000)	21 939 744
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	379 838 149	278 155 861	255 397 142	14 483 000	.....	(8 909 968)	260 970 174
<b>Total</b>	<b>3 786 299 686</b>	<b>3 347 801 110</b>	<b>1 975 997 361</b>	<b>28 640 700</b>	<b>1 420 761 830</b>	<b>(133 192 461)</b>	<b>3 292 207 430</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Secrétariat de la Commission des nominations publiques</b>							
<i>Assurer la mise en place de processus équitables et axés sur les compétences pour le recrutement et la sélection d'individus compétents en ce qui concerne les nominations faites par le gouverneur en conseil au sein des organismes, des commissions et des conseils, ainsi que des sociétés d'État.</i>							
Surveillance des nominations faites par le gouverneur en conseil	119 620	967 672	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	15 460	100 000	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>135 080</b>	<b>1 067 672</b>	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</b>							
<i>L'organisation et le déroulement sans faille des réunions multilatérales des premiers ministres, des ministres et des sous-ministres.</i>							
Services des conférences	3 493 260	3 968 837	4 179 031	.....	.....	.....	4 179 031
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	2 067 352	2 645 892	1 856 473	.....	.....	.....	1 856 473
<b>Total</b>	<b>5 560 612</b>	<b>6 614 729</b>	<b>6 035 504</b>	.....	.....	.....	<b>6 035 504</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Secrétariat du Conseil du Trésor</b>							
<i>Le gouvernement est bien géré et responsable, et des ressources sont attribuées pour atteindre des résultats.</i>							
Fonds pangouvernementaux et paiements en tant qu'employeur de la fonction publique	2 192 868 962	5 430 432 568	5 270 935 061	600 000 000	520 000	(450 980 664)	5 420 474 397
Cadres de gestion	72 944 230	53 877 613	53 841 513	.....	.....	.....	53 841 513
Gestion des ressources humaines	65 443 623	57 709 821	51 859 283	.....	.....	.....	51 859 283
Gestion des dépenses	50 893 368	35 295 499	32 866 405	.....	.....	.....	32 866 405
Gestion financière	28 829 749	32 912 304	32 613 027	.....	.....	.....	32 613 027
<i>L'activité de programme suivante appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	93 528 245	74 946 453	77 954 343	.....	.....	(6 709 200)	71 245 143
<b>Total</b>	<b>2 504 508 177</b>	<b>5 685 174 258</b>	<b>5 520 069 632</b>	<b>600 000 000</b>	<b>520 000</b>	<b>(457 689 864)</b>	<b>5 662 899 768</b>
<b>Sécurité publique et Protection civile</b>							
<i>Un Canada sécuritaire et résilient.</i>							
Lutte au crime	170 120 151	209 999 507	30 375 332	.....	159 332 590	.....	189 707 922
Gestion des mesures d'urgence	143 734 990	139 597 608	27 805 003	.....	138 450 000	.....	166 255 003
Sécurité nationale	17 685 107	27 601 714	22 401 356	.....	2 846 000	.....	25 247 356
Stratégies frontalières	2 946 130	2 522 140	4 297 690	.....	.....	.....	4 297 690
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	67 078 418	53 024 144	57 902 952	.....	.....	(2 500 000)	55 402 952
<b>Total</b>	<b>401 564 796</b>	<b>432 745 113</b>	<b>142 782 333</b>	<b>.....</b>	<b>300 628 590</b>	<b>(2 500 000)</b>	<b>440 910 923</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Sénat</b>							
<i>Faire en sorte que le contexte soit le plus propice possible à une contribution efficace des sénateurs à la législation fédérale et aux politiques publiques dans l'intérêt supérieur de tous les Canadiens.</i>							
Sénateurs et bureaux des sénateurs	.....	42 876 840	43 422 940	.....	167 000	.....	43 589 940
Soutien administratif	.....	31 483 858	31 886 303	.....	.....	.....	31 886 303
Chambre, comités et associations	.....	17 855 148	16 660 786	.....	380 000	.....	17 040 786
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	89 979 680	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>89 979 680</b>	<b>92 215 846</b>	<b>91 970 029</b>	<b>.....</b>	<b>547 000</b>	<b>.....</b>	<b>92 517 029</b>
<b>Service administratif des tribunaux judiciaires</b>							
<i>Le public a accès de façon rapide et équitable aux processus judiciaires de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.</i>							
Services du greffe	29 146 563	25 162 511	26 700 966	.....	.....	.....	26 700 966
Services judiciaires	21 576 245	21 890 090	22 397 714	.....	.....	.....	22 397 714
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	22 499 604	17 777 181	19 392 093	.....	.....	.....	19 392 093
<b>Total</b>	<b>73 222 412</b>	<b>64 829 782</b>	<b>68 490 773</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>68 490 773</b>
<b>Service canadien du renseignement de sécurité</b>							
<i>Les renseignements servent à assurer la sécurité du Canada et des Canadiens.</i>							
Programme de renseignement	491 690 996	452 757 550	445 826 087	.....	.....	.....	445 826 087
Programme de filtrage de sécurité	48 194 701	67 832 961	67 181 752	.....	.....	.....	67 181 752
<b>Total</b>	<b>539 885 697</b>	<b>520 590 511</b>	<b>513 007 839</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>513 007 839</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Service correctionnel du Canada</b>							
<i>La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</i>							
Garde	1 650 039 924	2 120 997 531	1 220 168 647	343 984 519	282 001	.....	1 564 435 167
Interventions correctionnelles	515 421 682	562 954 073	585 188 856	8 649 000	593 500	(87 200 715)	507 230 641
Surveillance dans la collectivité	112 408 779	169 961 247	156 492 262	550 000	82 000	.....	157 124 262
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	388 983 721	172 118 355	366 462 621	2 361 000	.....	.....	368 823 621
<b>Total</b>	<b>2 666 854 106</b>	<b>3 026 031 206</b>	<b>2 328 312 386</b>	<b>355 544 519</b>	<b>957 501</b>	<b>(87 200 715)</b>	<b>2 597 613 691</b>
<b>Services partagés Canada</b>							
<i>Les services obligatoires sont fournis de manière regroupée et normalisée pour appuyer la prestation de programmes et de services gouvernementaux à la population canadienne.</i>							
Fournir des services d'infrastructure de technologie de l'information efficaces et efficaces dans tout le gouvernement du Canada	561 305 828	1 259 099 127	1 348 599 991	178 694 263	.....	(317 117 552)	1 210 176 702
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	61 038 395	215 016 671	187 929 354	.....	.....	.....	187 929 354
<b>Total</b>	<b>622 344 223</b>	<b>1 474 115 798</b>	<b>1 536 529 345</b>	<b>178 694 263</b>	<b>.....</b>	<b>(317 117 552)</b>	<b>1 398 106 056</b>
<b>Société canadienne des postes</b>							
<i>Compensation pour la prestation de services liés au courrier parlementaire et à la documentation à l'usage des personnes aveugles transmis en franchise en vertu de la Loi sur la Société canadienne des postes.</i>							
Paiements concernant les programmes publics	.....	22 210 000	22 210 000	.....	.....	.....	22 210 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>22 210 000</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>22 210 000</b>	<b>22 210 000</b>	<b>22 210 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>22 210 000</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Société canadienne d'hypothèques et de logement</b>							
<i>Les Canadiens dans le besoin ont accès à des logements abordables.</i>							
Financement de logements sociaux existants en vertu d'engagements à long terme	1 679 443 714	1 756 859 000	1 752 401 000	.....	.....	.....	1 752 401 000
Financement de nouveaux engagements visant le logement abordable	299 027 470	312 403 000	293 702 000	.....	.....	.....	293 702 000
Aide au logement	3 802 379	5 536 000	7 574 000	.....	.....	.....	7 574 000
<i>Le Canada dispose d'un système de logement stable, compétitif et novateur.</i>							
Information d'analyse de marché	15 012 894	21 910 000	23 902 000	.....	.....	.....	23 902 000
Politiques, recherche et diffusion de l'information en matière de logement	35 812 858	29 996 000	22 999 000	.....	.....	.....	22 999 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>15 159 274</i>	<i>13 108 000</i>	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>2 048 258 589</b>	<b>2 139 812 000</b>	<b>2 100 578 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>2 100 578 000</b>
<b>Société d'expansion du Cap-Breton</b>							
<i>Une économie cap-bretonnaise durable et concurrentielle.</i>							
Obligations liées aux ressources humaines	.....	38 812 000	36 449 000	.....	.....	.....	36 449 000
Obligations liées à l'environnement	.....	9 806 000	6 664 000	.....	.....	.....	6 664 000
Développement commercial	.....	2 223 000	3 362 000	.....	.....	.....	3 362 000
Aménagement et gestion immobiliers	.....	2 681 000	1 000	2 400 000	.....	.....	2 401 000
Développement économique communautaire	.....	2 222 000	1 303 000	.....	.....	.....	1 303 000
Orientation et défense des intérêts	.....	250 000	250 000	.....	.....	.....	250 000
Prestation de services à l'échelle régionale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	1 274 000	1 234 000	100 000	.....	.....	1 334 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>77 191 000</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>77 191 000</b>	<b>57 268 000</b>	<b>49 263 000</b>	<b>2 500 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>51 763 000</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Société du Centre national des Arts</b>							
<i>Arts d'interprétation forts et dynamiques dans la région de la capitale nationale et à travers le Canada.</i>							
Programmation	.....	18 104 653	16 569 659	.....	.....	.....	16 569 659
Aménagement	.....	5 894 832	5 894 826	.....	.....	.....	5 894 826
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	11 631 689	11 331 689	.....	.....	.....	11 331 689
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	35 781 174	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>35 781 174</b>	<b>35 631 174</b>	<b>33 796 174</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>33 796 174</b>
<b>Société du Vieux-Port de Montréal Inc.</b>							
<i>Un parc urbain consacré aux loisirs et aux activités touristiques et culturelles en vue de sauvegarder le patrimoine culturel du Vieux-Port de Montréal et d'en faire la promotion tout en facilitant l'accès du public au bord de l'eau.</i>							
Gestion du Vieux-Port de Montréal en tant que parc urbain, une destination touristique offrant des activités de loisir et des activités culturelles	30 373 000	25 173 000	16 422 000	8 050 000	.....	.....	24 472 000
<b>Total</b>	<b>30 373 000</b>	<b>25 173 000</b>	<b>16 422 000</b>	<b>8 050 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>24 472 000</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Société Radio-Canada</b>							
<i>Un service de radiodiffusion public national dont le contenu est principalement canadien et qui rassemble les citoyens autour d'un contenu canadien.</i>							
Services de télévision, de radio et nature numériques	.....	992 239 676	911 277 919	101 838 429	.....	.....	1 013 116 348
Transmission et distribution des émissions	.....	65 011 818	39 101 291	6 017 571	.....	.....	45 118 862
Chaînes spécialisées pour des auditoires spécifiques	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	.....	17 067 566	6 533 850	.....	.....	.....	6 533 850
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>1 134 319 060</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>1 134 319 060</b>	<b>1 074 319 060</b>	<b>956 913 060</b>	<b>107 856 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 064 769 060</b>
<b>Statistique Canada</b>							
<i>Les Canadiens ont accès à des renseignements statistiques actuels, pertinents et de qualité sur l'économie et la société canadiennes en pleine évolution, et qui servent à alimenter les débats de fond, la recherche et la prise de décisions sur des questions d'ordre social et économique.</i>							
Infrastructure statistique	.....	.....	127 380 733	.....	.....	.....	127 380 733
Statistique économique et environnementale	.....	.....	115 166 472	.....	.....	.....	115 166 472
Statistique socioéconomique	.....	.....	95 775 203	.....	.....	.....	95 775 203
Recensements	.....	.....	11 517 721	.....	.....	.....	11 517 721
<i>Les besoins particuliers des clients en matière de services statistiques de grande qualité et actuels sont satisfaits.</i>							
Services statistiques à frais recouvrables	.....	.....	120 000 000	.....	.....	(120 000 000)	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	93 840 194	94 499 836	50 780 284	.....	.....	.....	50 780 284
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>650 271 650</i>	<i>360 181 517</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
<b>Total</b>	<b>744 111 844</b>	<b>454 681 353</b>	<b>520 620 413</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(120 000 000)</b>	<b>400 620 413</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</b>							
<i>Les conseils sur les questions de développement durable touchant l'environnement et l'économie influencent l'élaboration des politiques fédérales et les décisions dans d'autres secteurs.</i>							
Programme consultatif sur les enjeux environnementaux et économiques	3 661 803	3 328 000	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 701 994	1 912 430	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>5 363 797</b>	<b>5 240 430</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Téléfilm Canada</b>							
<i>Contenu audiovisuel de qualité créé par des Canadiens et promu auprès des auditoires du Canada et du monde entier.</i>							
Investissement dans le développement et soutien à l'industrie audiovisuelle canadienne	.....	73 190 000	68 457 000	.....	.....	.....	68 457 000
Soutien promotionnel au contenu canadien au Canada et à l'étranger	.....	19 530 000	19 066 354	.....	.....	.....	19 066 354
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	11 955 563	12 947 144	12 099 000	.....	.....	.....	12 099 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	<i>93 711 581</i>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>105 667 144</b>	<b>105 667 144</b>	<b>99 622 354</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>99 622 354</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Transports</b>							
<i>Un réseau de transport efficace</i>							
Portes d'entrée et corridors	200 212 375	1 062 791 164	19 378 051	148 500 000	370 359 332	.....	538 237 383
Infrastructures de transport	365 843 932	308 979 605	135 425 412	47 814 108	166 799 724	(29 406 000)	320 633 244
Analyse et innovation dans le secteur des transports	10 958 255	13 904 797	11 852 214	.....	3 481 437	.....	15 333 651
Cadres qui appuient le marché des transports	9 997 863	9 219 255	11 972 730	.....	.....	.....	11 972 730
<i>Un réseau de transport sécuritaire et sûr</i>							
Sécurité aérienne	221 920 185	231 691 056	213 301 206	5 971 515	38 230 000	(42 854 000)	214 648 721
Sécurité maritime	75 594 201	61 839 496	65 421 690	1 324 977	500 000	(9 490 000)	57 756 667
Sécurité ferroviaire	32 660 771	36 859 887	22 421 086	.....	11 545 000	(119 000)	33 847 086
Sûreté aérienne	.....	.....	33 102 444	255 339	.....	.....	33 357 783
Sécurité des véhicules automobiles	23 838 054	23 058 559	18 950 363	5 063 908	4 442 681	(3 705 000)	24 751 952
Sûreté maritime	.....	.....	14 897 654	.....	.....	.....	14 897 654
Transport des marchandises dangereuses	13 961 560	12 700 002	13 037 096	122 563	.....	.....	13 159 659
Sécurité et sûreté multimodale	.....	.....	11 233 308	.....	.....	.....	11 233 308
Sûreté du transport terrestre et intermodal	.....	.....	4 807 985	.....	.....	.....	4 807 985
<i>Un réseau de transport respectueux de l'environnement</i>							
Air pur – Transport	13 861 144	25 289 653	19 712 226	3 957 337	13 475 000	.....	37 144 563
Gérance de l'environnement – Transport	23 206 885	32 757 370	30 761 717	.....	.....	.....	30 761 717
Eau propre – Transport	7 411 839	2 384 081	2 299 329	.....	.....	.....	2 299 329
<i>Un réseau de transport sûr.</i>							
Sûreté du transport terrestre et intermodal	5 618 868	5 983 172	.....	.....	.....	.....	.....
Sûreté maritime	18 026 402	20 697 189	.....	.....	.....	.....	.....
Sûreté aérienne	43 011 088	46 663 191	.....	.....	.....	.....	.....
<i>L'activité de programme suivante appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	215 067 543	177 593 082	138 566 030	9 067 900	.....	(459 000)	147 174 930

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Total</b>	<b>1 281 190 965</b>	<b>2 072 411 559</b>	<b>767 140 541</b>	<b>222 077 647</b>	<b>608 833 174</b>	<b>(86 033 000)</b>	<b>1 512 018 362</b>
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux</b>							
<i>Services et programmes centraux de haute qualité qui répondent aux besoins des organisations fédérales, assurant ainsi l'intendance et de meilleurs résultats à la population canadienne.</i>							
Gestion des locaux et des biens immobiliers	1 963 599 898	1 707 962 701	3 884 832 722	572 505 702	.....	(2 479 067 969)	1 978 270 455
Approvisionnement	157 777 964	152 004 471	349 475 652	.....	.....	(219 658 163)	129 817 489
Receveur général du Canada	123 141 196	121 349 681	157 939 280	.....	.....	(41 031 344)	116 907 936
Services linguistiques et gestion connexe	74 116 158	80 743 039	246 634 439	.....	.....	(176 246 053)	70 388 386
Administration de la paye et des pensions fédérales	67 681 526	29 168 330	209 685 188	690 030	.....	(146 021 776)	64 353 442
Programmes et services spécialisés	53 833 109	45 698 419	95 662 852	.....	.....	(51 772 710)	43 890 142
Ombudsman de l'approvisionnement	3 667 301	4 285 792	4 280 915	.....	.....	.....	4 280 915
Services d'infrastructure et de technologie de l'information	7 744 155	9 352 798	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	341 947 237	213 689 372	374 472 349	.....	.....	(164 405 164)	210 067 185
<b>Total</b>	<b>2 793 508 544</b>	<b>2 364 254 603</b>	<b>5 322 983 397</b>	<b>573 195 732</b>	<b>.....</b>	<b>(3 278 203 179)</b>	<b>2 617 975 950</b>
<b>Tribunal canadien des droits de la personne</b>							
<i>Les individus ont accès, en vertu de la Loi canadienne sur les droits de la personne et de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, au règlement juste et équitable des affaires portant sur les droits de la personne et sur l'équité en matière d'emploi qui sont entendues par le Tribunal canadien des droits de la personne.</i>							
Audition des plaintes devant le Tribunal	1 783 912	2 277 120	2 282 382	.....	.....	.....	2 282 382
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques dans cette organisation.</i>							
Services internes	3 455 882	2 233 500	2 239 001	.....	.....	.....	2 239 001
<b>Total</b>	<b>5 239 794</b>	<b>4 510 620</b>	<b>4 521 383</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>4 521 383</b>

## Budgetaire

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs</b>							
<i>La protection et le respect des droits des artistes et des producteurs prévus à la partie II de la Loi sur le statut de l'artiste.</i>							
Programme d'accréditation, de plaintes et de décision	780 407	1 610 000	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	502 785	449 543	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>1 283 192</b>	<b>2 059 543</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>							
<i>Règlement équitable, opportun et transparent de causes de commerce international, de causes liées aux marchés publics et d'enquêtes sur instructions du gouvernement qui relèvent de la compétence du Tribunal.</i>							
Règlement de dossiers commerciaux (rôle quasi judiciaire)	6 633 211	7 223 563	7 321 221	.....	.....	.....	7 321 221
Enquêtes et saisines sur des questions économiques de portée générale (rôle consultatif)	105 289	98 953	98 935	.....	.....	.....	98 935
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	3 790 406	2 572 776	2 473 385	.....	.....	.....	2 473 385
<b>Total</b>	<b>10 528 906</b>	<b>9 895 292</b>	<b>9 893 541</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>9 893 541</b>
<b>Tribunal d'appel des transports du Canada</b>							
<i>Le milieu des transports du Canada a accès à un processus équitable et impartial de révision des décisions relatives à l'application des règlements ou à la délivrance des permis prises par le ministre des Transports.</i>							
Audience en révision et en appel	1 375 240	1 072 000	1 079 871	.....	.....	.....	1 079 871
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	480 965	339 776	340 000	.....	.....	.....	340 000
<b>Total</b>	<b>1 856 205</b>	<b>1 411 776</b>	<b>1 419 871</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 419 871</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses				Total
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions	
<b>Tribunal de la dotation de la fonction publique</b>							
<i>Résolution juste et impartiale de différends survenant dans le cadre des nominations internes et des mises en disponibilité dans le gouvernement du Canada.</i>							
Arbitrage et médiation des plaintes déposées en vertu de la <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i>	3 644 333	3 837 656	3 973 715	.....	.....	.....	3 973 715
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques dans cette organisation.</i>							
Services internes	1 291 743	1 588 646	1 469 730	.....	.....	.....	1 469 730
<b>Total</b>	<b>4 936 076</b>	<b>5 426 302</b>	<b>5 443 445</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>5 443 445</b>
<b>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</b>							
<i>Processus d'appel équitable et indépendant pour les décisions rendues par Anciens Combattants Canada au sujet des pensions, des indemnités et des allocations d'invalidité.</i>							
Révision et appel	.....	11 501 429	11 556 729	.....	.....	.....	11 556 729
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	12 746 298	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>12 746 298</b>	<b>11 501 429</b>	<b>11 556 729</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>11 556 729</b>
<b>Vérificateur général</b>							
<i>Par nos travaux d'audit législatif, nous contribuons, pour le compte des Canadiens, à ce que le gouvernement soit bien géré et responsable.</i>							
Audit législatif	89 811 920	84 323 221	86 843 533	.....	.....	(2 510 000)	84 333 533
<b>Total</b>	<b>89 811 920</b>	<b>84 323 221</b>	<b>86 843 533</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(2 510 000)</b>	<b>84 333 533</b>

**Budgétaire**

	2012-2013		2013-2014 Budget principal des dépenses			Total	
	Dépenses réelles 2011-2012	Budget principal des dépenses	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		Recettes et autres réductions
<b>VIA Rail Canada Inc.</b>							
<i>Un service ferroviaire voyageurs national sûr, sécuritaire, efficient, fiable et durable sur le plan de l'environnement qui répond aux besoins des voyageurs canadiens.</i>							
Exploitation d'un réseau national de services ferroviaires voyageurs	.....	306 490 000	151 283 000	36 500 000	.....	.....	187 783 000
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>	493 795 244	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total</b>	<b>493 795 244</b>	<b>306 490 000</b>	<b>151 283 000</b>	<b>36 500 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>187 783 000</b>

Non budgétaire	Dépenses réelles 2011-2012	2012-2013 Budget principal des dépenses	2013-2014 Budget principal des dépenses
<b>Affaires étrangères et Commerce international</b>			
<i>Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international entretient un réseau de missions offrant une infrastructure et des services qui permettent au gouvernement du Canada d'atteindre ses priorités sur le plan international.</i>			
Gouvernance, orientations stratégiques et prestation de services communs	1 855 458	.....	.....
<b>Total</b>	<b>1 855 458</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien</b>			
<i>Le gouvernement – Bonne gouvernance et relations de coopération pour les Premières Nations, les Métis, les Indiens non inscrits, les Inuits et les résidents du Nord.</i>			
Relations de coopération	49 165 062	78 603 000	70 303 000
<b>Total</b>	<b>49 165 062</b>	<b>78 603 000</b>	<b>70 303 000</b>
<b>Agence canadienne de développement international</b>			
<i>Réduction de la pauvreté dans les pays où l'Agence canadienne de développement international mène des activités de développement international.</i>			
Engagement à l'échelle mondiale et politique stratégique	107 870 472	83 307 439	81 595 260
<b>Total</b>	<b>107 870 472</b>	<b>83 307 439</b>	<b>81 595 260</b>
<b>Anciens Combattants</b>			
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>			
	1,137	.....	.....
<b>Total</b>	<b>1 137</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Citoyenneté et Immigration</b>			
<i>Participation des nouveaux arrivants et des citoyens à l'appui d'une société intégrée.</i>			
Établissement et intégration des nouveaux arrivants	2 722 769	1	.....
<b>Total</b>	<b>2 722 769</b>	<b>1</b>	<b>.....</b>

Non budgétaire	Dépenses réelles 2011-2012	2012-2013 Budget principal des dépenses	2013-2014 Budget principal des dépenses
<b>Commission canadienne du lait</b>			
<i>Accroître la vitalité de l'industrie laitière canadienne au profit de tous les partenaires de l'industrie.</i>			
Administre le système de gestion des approvisionnements du lait	4 246 778	.....	.....
<b>Total</b>	<b>4 246 778</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Défense nationale</b>			
<i>L'acquisition de ressources en vue de répondre aux attentes du gouvernement en matière de défense.</i>			
Recrutement et formation initiale du personnel	(38 622)	.....	.....
<i>La Défense nationale est prête à répondre aux attentes du gouvernement en matières de défense.</i>			
Disponibilité opérationnelle de la Force maritime	3 382 970	.....	.....
Disponibilité opérationnelle de l'Armée de terre	(548 957)	.....	.....
Disponibilité opérationnelle de la Force aérospatiale	901 247	.....	.....
Disponibilité opérationnelle commune et interarmées	(16 277 996)	.....	.....
<i>Les opérations de la Défense contribuent à faire régner la paix, la stabilité et la sécurité partout où elles sont menées.</i>			
Connaissance de la situation	1 002 403	.....	.....
Paix, stabilité et sécurité du continent	1 435 218	.....	.....
Paix, stabilité et sécurité sur la scène internationale	3 207 319	.....	.....
<i>Soins et soutien aux Forces canadiennes et contribution à la société canadienne.</i>			
Soutien du personnel de l'Équipe de la Défense	(34 084)	.....	.....
<b>Total</b>	<b>(6 970 502)</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Finances</b>			
<i>Une économie vigoureuse et de saines finances publiques pour les Canadiens.</i>			
Programme de paiements de transfert et d'impôt	658 201 593	20 610 642	2
Trésorerie et affaires financières	63 353 751 569	.....	.....
<b>Total</b>	<b>64 011 953 162</b>	<b>20 610 642</b>	<b>2</b>

<b>Non budgétaire</b>	<b>Dépenses réelles 2011-2012</b>	<b>2012-2013 Budget principal des dépenses</b>	<b>2013-2014 Budget principal des dépenses</b>
<b>Industrie</b>			
<i>Les entreprises et les collectivités canadiennes sont compétitives.</i>			
Compétitivité et capacité industrielles	.....	800 000	800 000
<b>Total</b>	<b>.....</b>	<b>800 000</b>	<b>800 000</b>
<b>Ressources humaines et Développement des compétences</b>			
<i>Une main d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace.</i>			
Apprentissage	898 256 277	809 592 184	760 632 426
<b>Total</b>	<b>898 256 277</b>	<b>809 592 184</b>	<b>760 632 426</b>
<b>Service correctionnel du Canada</b>			
<i>La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</i>			
Interventions correctionnelles	313	.....	.....
<b>Total</b>	<b>313</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>
<b>Société canadienne d'hypothèques et de logement</b>			
<i>Les Canadiens dans le besoin ont accès à des logements abordables.</i>			
Financement de logements sociaux existants en vertu d'engagements à long terme	636 157 837	(214 814 000)	(387 216 000)
Financement de nouveaux engagements visant le logement abordable	.....	295 000	500 000
Aide au logement	(190 943 118)	(129 354 000)	(159 778 000)
<i>Le Canada dispose d'un système de logement stable, compétitif et novateur.</i>			
Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés	(3 418 521 578)	(2 425 723 000)	(41 320 070 000)
<b>Total</b>	<b>(2 973 306 859)</b>	<b>(2 769 596 000)</b>	<b>(41 866 564 000)</b>
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux</b>			
<i>Fonds non alloués à l'Architecture d'alignement des programmes de 2013-2014</i>			
	(7,870,286)	.....	.....
<b>Total</b>	<b>(7 870 286)</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>